HARINA MARCA
FLECHA
LINDO BROTHERS

EL IMPARCIAL

DIARIO DE LA MAÑANA

CERVEZA EXQUISITA
TRAUBE
LA PREFERIDA

Año II | San José, Costa Rica, A. C., martes 19 de Septiembre de 1916 | Número 418

Los "tanques infernales" siembran el pánico en las filas germanas. -- Choque ferroviario en Pensylvania

LOS EFECTOS DEL AUTOMOVIL INFERNAL DE LOS INGLESES.— CAEN MARTIMPUICH Y COURCELETTE EN PODER DE LOS ALIADOS. — LAS TRINCHERAS CAPTURADAS SE HALLAN SEMBRADAS DE CADAVERES.

Frente británico en Francia, 17. —El éxito abrumador alcanzado por el nuevo automóvil de batalla, constituye sin duda uno de los motivos para la desmoralización que se nota en la infantería alemana que lucha en el Somme. Cuentan los prisioneros el asombro y espanto con que contemplan la marcha de los enormes y grotescos automóviles, parando sin dificultad sobre los campos surcados por los proyectiles y cómo las balas, vomitadas por las máquinas, convertirse en chispas azules al chocar con la coraza del monstruo. Todo lo que se hiciera para atajar el avance de esta máquina, fué inútil. Los alemanes cayeron como el trigo ante la guadaña. El viernes fué el día más dramático en la historia de los británicos en Francia. Cuando los antoginistas se enfrentaron, parecía que los británico se parapetarían y esperarían el acostumbrado contraataque alemán, pero no lo hicieron así; por el contrario, anticiparon el asalto alemán con un abrumador y aplastante ataque de infantería y de la nueva máquina de Satanás. Antes de comenzar el empuje no se esperaba tomar Martin-Puich y Courcelette en la primera carga, pero tuvo tanto éxito el avance de la mañana, que se dió orden de seguir adelante y al anochecer, las dos aldeas habían caído. Los alemanes estaban apiñados en un terreno estrecho con el fin de defender el saliente e impedir que los británicos ensancharan su frente o romper más adelante de la antigua línea fortificada desde Thiepval, al Norte, pero cuantos más alemanes se encontraban mayor era el número de bajas. Con la desmoralización de su primera línea, los alemanes lanzaron las reservas y trajeron una división por tren desde Lila. Mientras tanto, los automóviles acarreaban tropas y máquinas y se llamó la artillería de caballo, de derecha e izquierda, para reforzar la enorme concentración de cañones. "Miedo", es la palabra que más bien pinta la situación de los alemanes. Bajo una lluvia torrencial de proyectiles la terca lucha continuó por la posición de parte de los ingleses de mayor extensión de terreno, de que al principio se esperaba tomar. La única dificultad ha sido refrenar a los anhelosos batallones y los automóviles acorazados. El Comandante de un famoso regimiento, viendo que su tropa pasaba a la carga más allá del objetivo, se paró en un altillo y en vano sonó el ¡alto! del clarín. La tropa siguió adelante, y tomó el segundo objetivo una hora antes del tiempo señalado en el itinerario. El oficial explicó después que querían acabar el trabajo de una vez. Hubo un caso en este ataque, donde no había un "tanque" que se adelantara para imponer silencio a las máquinas enemigas. Le tocó a un batallón mantener a la línea a derecha e izquierda. Setenta hombres que se adelantaron, todos se cegaron por las máquinas. Otro pelotón de setenta avanzó, y también se aniquiló; pero el tercero, cargando sobre los cadáveres de sus camaradas, tomó el punto fuerte alemán e impidió que se interrumpiera otra vez el avance. Cuentan muchas historias de los "tanques": uno de ellos tomó a su bordo a un Coronel alemán que se había rendido; allí le tuvieron durante el resto de la batalla. Otro avanzó sobre una batería de artillería de campo y ametralladoras, a cuyos artilleros mató. Uno pasó por la calle principal de Fleys, cuyas paredes estaban llenas de carteles relatando un extraordinario triunfo teutónico. Un oficial alemán preso, dijo con referencia al "tanque": "No hay modo de oponérsele; por eso me rendí". Aquellos quienes permanecieron vivos le disparaban con sus rifles, pero el único resultado fueron chispas azules que saltaban de la coraza. Una columna de prisioneros vió pasar de regreso un tanque que los británicos han bautizado *Creme de Menta*, y exclamaron: "¡Dios de los cielos; estará bien dominado? ¿No empezará a disparar otra vez? Jamás olvidaré la primera visita del monstruo. No es guerra emplear maquinaria como esa". Oyendo estas expresiones, un oficial británico observó: "Ahora no hay cuidado; está manso, acaba de comer. Hasta ahora está tomando parte en la guerra, porque estaba guardando respeto a las Convenciones de La Haya. Cosa que no hizo el gas asfixiante que se empleó en Ypres". Según cuentan los heridos y los prisioneros, las pérdidas alemanas fueron enormes. Por lo general, la fuerza que defiende la primera trinchera es pequeña, pero se le apoya con patrullas colocadas en los cráteres de proyectiles, con enorme cantidad de artillería y ametralladoras. Esto implica que se expone a la artillería poca gente, caso de un ataque. Una vez silenciada la artillería y tomada la primera trinchera, se lanzan las reservas bajo la protección de la artillería al contraataque. Así fué la intención de los alemanes en este ataque: concentraron gran número de gente en las primeras trincheras, les agarró a éstos la repentina ráfaga de la artillería británica que presidió la carga de la infantería, y luego fueron enfilados por los "tanques". A pesar del valor y disciplina de los alemanes incitados por el odio de raza contra los ingleses, la tropa alemana en muchos puntos se convirtió en chusmas. Algunos intentaron rendirse, aunque esto parecía imposibl; ante las fortalezas ambulantes algunos disparaban desesperadamente. Otros se paralizaban ante la aparición. Las trincheras estaban llenas de cadáveres.

OTROS 35.000 OBREROS QUE AUMENTAN EL NUMERO DE LOS HUELGUISTAS.

NEW YORK, 17.—Parálisis infantil: casos nuevos, 41; muertos, 13. Se preparan para unirse con los huelguistas 35 mil estivadores y trabajadores de muelles. En el túnel de la Estación Pensylvania, efectuóse un choquen entre un tren de carga y el expreso de Washington, resultando estropeados.

SE REANUDA LA OFENSIVA DESDE GORITZA AL MAR.

ROMA, 17.—Los italianos inauguraron la ofensiva por todo el frente, desde Goritzia hasta el mar. Se ha roto la línea austriaca en varios puntos. Las pérdidas enemigas en dos días, exceden de 6 mil. Les hemos tomado muchísima artillería y material de guerra.

LONDRES, 17.—Avisan de Atenas, que por fin Zaimis rehusó formar Gabinete. Insinuó a Constantino la conveniencia de llamar a Venizelos.

INDIGNACION DE LA PRENSA INGLESA POR LOS SUCESOS DE KAVALA.

LONDRES, 17.—Los diarios se expresan muy indignados por los sucesos en Kavala. El ultraje es de carácter único aún para Alemania, cuya historia en este particular no tiene precedente. Un cuerpo entero se secuestró y se despachó a Alemania. El complot se organizó en Berlín, poniéndolo en práctica los búlgaros. La historia de este crimen internacional se le adornaba con excusas embusteras, mezcla de verdad y falsía.

LOS BRITANICOS HACEN NUEVAS PRESAS.

LONDRES, 17.—Oficial. Los británicos avanzaron 50 varas al Norte de Bois-des-Forcoults. Se tomaron otros 50 prisioneros.

EL MONARCA INGLES FELICITA A LORD HAIG.

LONDRES, 17.—El Rey envió el siguiente despacho a Haig: "Felicítole, y a mis valientes soldados, por el brillante éxito que acaban de obtener. Jamás dudé que la victoria completa coronara por fin sus esfuerzos. Los espléndidos resultados alcanzados en los combates de ayer, confirman mi opinión".

Los italianos causan 6.000 bajas a los austriacos

Zaimis rehusa formar Gabinete y aconseja sea llamado Venizelos

LAS FUERZAS INGLESAS EN MACEDONIA PASARON EL STRUMA.

LONDRES, 17. — Informe inglés de Macedonia.—Frente del Struma: Nuestros destacamentos pasaron el Struma, atacando Slamihmah y Kumaju, capturando a algunos; nuestros montados hicieron una incursión contra las aldeas situadas sobre el río Guddli, en la región del lago Doiran. En el Doiran nuestra artillería mantuvo firme cañoneo sobre las posiciones del enemigo.

VIGOROSOS DUELOS DE ARTILLERIA EN EL VARDAR Y EN EL STRUMA.

BERLIN, 17.—Informe búlgaro de Macedonia: En el lago Ostrovo hubo actividad de parte de la infantería. En el valle de Moglenica se aumenta la actividad. El enemigo atacó repetidas veces el cerro de Dohovo, las alturas de Kovil y Bayuktsch. Se repelieron todos, sufriendo el enemigo grandes pérdidas. Por ambos lados en los frentes del Vardar y Struma, efectúanse vigorosos duelos de la artillería. A lo largo de la costa del Egeo anda en corso, como de costumbre, la flota enemiga.

ES RECHAZADO UN ATAQUE TURCO EN KOLKIT.

PETROGRADO, 17.—Nada de importancia en el Cáucaso. Nuestro fuego repelió la ofensiva de los turcos en Kolkit. En la región de Sharoffiin, al Oeste de Mush, sacamos al enemigo de sus trincheras. Huyeron con dirección al paso de Kolmagiaduk.

UN TELEGRAMA DEL KAISER ANUNCIANDO OTRA VICTORIA DE MACKENSEN.

BERLIN, 17.—El Kaiser telegrafió a la Kaiserina lo siguiente: "Mackensen me informa que las fuerzas germano - turco - búlgaras obtuvieron decisivo triunfo sobre los ruso-rumanos".

LOS ALEMANES RETIRAN LAS GUARDIAS FRONTERIZAS ENTRE BELGICA Y HOLANDA.

LONDRES, 17. — Avisan de Amsterdam al *Evening News*, que los alemanes retiraron las guardias fronterizas entre Bélgica y Holanda. Muchísimas familias belgas pidieron permiso hace varios meses a Holanda para entrar, y ahora pasan en tropel por la frontera; su propiedad personal se lleva en toda clase de vehículos.

LOS SERBIOS INFLIGEN SEVERA DERROTA A LOS BULGAROS.

SALONICA, 17.—Informe serbio: Después de dos días de cañoneo preparatorio y la ocupación de los puestos avanzados enemigos, lanzamos ataques decisivos contra las posiciones principales en dirección de Florina. El éxito fué completo. Hállanse en nuestro poder las posiciones de Malkanidse y Malaraka. El ejército del General Boyadeff se retira en desorden con dirección a Monastir. Los nuestros les persiguen, capturando a muchos. Tomamos 29 piezas de artillería, incluyendo algunas de gran calibre, enorme cantidad de parque, 50 cureñas y gran cantidad de rifles. Varias de las piezas capturadas se ocuparon ya contra los búlgaros, cuyas pérdidas son enormes. El campo de batalla está regado de cadáveres enemigos. Dicen los prisioneros que un regimiento perdió mil quinientos, como resultado del bombardeo. Los nuestros ya se derramaron sobre la llanura de Florina.

LOS ALIADOS RECUPERAN LA FLORINA Y SE EXTIENDEN POR SU LLANURA.

LONDRES, 17.—Avisan de Salónica por la vía del *Exchange Telegraph*, que los ruso-franceses, cooperando con los serbios, recuperaron Florina. Despacho de Estocolmo para el *Morning Post*, dice que efectúase un encuentro entre las fuerzas rusasy alemanas en el golfo de Bothnia, al Norte de las islas Alan. La neblina impide ver cómo va el combate. Despacho de Roma para la *Pall Mall Gazette* dice que el Gobierno decomisó dos millones de huevos, y los está vendiendo a 10 céntimos.

WILSON DE DUELO

LONDRES, 17.—Falleció la hermana del Presidente Wilson.

PROGRESO DE LOS BRITANICOS AL SUR DE ANCRE.

LONDRES, 17.—Oficial. Al Sur de Ancre, ayer, tuvimos otros éxitos. En la vecindad de Courcelette extendimos nuestras ganancias sobre un frente de mil varas. Tomamos la posición fortificada llamada Trinchera Danubio. Sobre un frente de una milla, aquí, el enemigo abandonó gran cantidad de rifles y aprestos. Tomamos también la obra muy fortificada de Granja-Mouquet, cuya posición hemos disputado con el enemigo desde hace varias semanas. No se ha contado aún el número de prisioneros. Ejecutamos con éxito varias empresas de menor cuantía, en otras partes del frente.

CONTINUA SIN INTERRUPCION LA LUCHA EN EL FRENTE DEL SOMA.

BERLIN, 17.—Inf. alemán: En el frente del Archiduque de Wentemburgo y por el ala septentrional del frente de Ruprecht, efectúase viva pelea. La lucha del Somme sigue su curso. Al Norte del Somme todos los ataques fueron repelidos sangrientamente, en parte por la cortina de fuego. La lucha continúa aún al rededor de las pequeñas posiciones británicas cerca de Courcelette. cerca re Flers y al Oeste de Les-Boufs. Al Norte de Ovillers ganamos alguna ventaja; al Sur del Somme se desarrollaron ataques indefinidos, pero el cañoneo continúa sin interrupción.

TRAS CRUENTA LUCHA LOS INGLESES SE APODERAN DE LA LLAVE DE LA TERCERA LINEA DE TRINCHERAS ALEMANAS.

NEW YORK, 17.—Dice el Corresponsal del "Herald" en el frente británico: "Sin pausa ni de día ni de noche, continúan los golpes implacables y aplastantes contra las defensas fortificadas y atrincheradas alemanas del Somme. Anoche efectuóse al Norte del río otro asalto abrumador, que cayó con la pujanza de un ariete. Como resultado del soberbio arrojo y terco coraje de los ingleses, dos posiciones que se consideraban inexpugnables hállanse ahora en poder de éstos. Un la berinto de fortalezas señala el lugar que en otra época fué la Granja-Mouquet y la otra un laberinto de trincheras y cuevas, se llama la Trinchera Danubio. Por primera vez en las batallas del Somme, los alemanes al retirarse tiraron sus rifles y equipos en su desordenada huída. En las batallas anteriores los aliados capturaban las máquinas junto con los que las manejaban; anoche éstos se salvaron. La Trinchera Danubio es una obra de campo de una milla de extensión, trazada y construída bajo la dirección de los más hábiles Ingenieros del Kaiser. Constituye la llave de la tercera línea de defensa.

LOS RUSOS SOSTIENEN ENCARNIZADA LUCHA AL SUR DEL ZLOTA LIPA.

PETROGRADO, 17. — Frente occidental: En la región al Sur de Brizesany, por la derecha del Zlotalipa, se efectúa una encarnizada lucha. Los nuestros, después de desalojar al enemigo, tomaron una parte de sus posiciones capturando a 14 oficiales y 537 turcos. En la región del río Anraivka y la vía férrea entre Podoysche y Halicz, la lucha continúa. Aquí el enemigo tuvo muchísimas bajas. Capturamos a 3,174 alemanes, incluyendo a 34 oficiales. Tomamos también 20 máquinas y 2 morteros. En los Cárpatos selvosos abunda el agua, y ha caído nieve. En el Cáucaso, la noche del sábado los turcos atacaron la vanguardia en el frente Karaburna, en dirección de Esseli; repeliéronse con pérdidas. Los ataques turcos contra nuestra posición al Suroeste de Kighi fallaron.

Los aliados no harán retroceder al ejército alemán

Servicio de la "Transocean"

LOS CORRESPONSALES AMERICANOS EN EL FRENTE ALEMAN CONFIRMAN DE QUE LA ENTENTE NO PODRA ROMPER LAS LINEAS ALEMANAS.

NUEVA YORK. — El corresponsal del periódico "New York American", en el frente alemán en el Soma, dice que siguen los esforzados combates y tremendos sacrificios de los aliados por avanzar pequeños trechos contra la valla alemana. El corresponsal de la Prensa Asociada dice: "Los oficiales alemanes admiten francamente, como lo hicieron ya anteriormente, que es un imposible para el ejército anglo-francés hacer retroceder el frente alemán por algunas millas, aunque en algunos puntos continúa un martilleo estupendo de su artillería, pero declaran que tales éxito son relativamente insignificantes. Por otra parte, expresan la opinión que el ejército alemán es muy superior a las masas improvisadas de reclutas ingleses. No hay probabilidades que la Entente pueda romper estas líneas. Dentro de un triángulo de veinte millas, los anglo-franceses arrojan toneladas de acero y divisiones de hombres contra la valla alemana y una cantidad colosal de artillería gruesa".

Despacho al "World", de Berlín, dice que la toma de Tutrakan, la gran fortaleza rumana, es de una importancia de primer orden, pues se ha acercado el golpe al propio corazón de Rumania.

FABRICANTES Y EMBARCADORES AMERICANOS EJERCEN UNA TREMENDA PRESION SOBRE EL GOBIERNO DE WASHINGTON PARA QUE ESTE RECURRA A REPRESALIAS CONTRA INGLATERRA.

WASHINGTON. — Se espera que se complique más el asunto pendiente de los intereses de los fabricantes y embarcadores, que ejercen una presión tremenda sobre el Gobierno de Washington para que éste recurra a represalias. También se dice que se deben atender a las insistencias de Alemania a fin de que los Estados Unidos tomen medidas contra los buques en recompensación de la guerra de submarinos, últimamente suavizada.

ARRESTO DEL EDITOR DEL PERIODICO RUSO MAS IMPORTANTE. — EL MINISTRO RUSO STUERMER RESULTA COMPROMETIDO EN EL CHANCHULLO.

ESTOCOLMO. — Un gran escándalo político en Rusia produjo el arresto de Mantores, editor del periódico más importante, "Novoe Vremya", resultando comprometido en este asunto el ministro Stuermer, Mantores era anteriormente espía de Rusia en París y más tarde fué nombrado secretario jurado de Stuermer. Después del arresto de Mantores, éste presentó a las autoridades una acusación contra su antiguo jefe Struemer, quien probablemente renunciará.

INCENDIOS EN RUMANIA Y RUSIA.

VIENA. — Un periódico rumano avisa que el puerto rumano Ramaban se destruyó completamente por un incendió.

"Ruskorlove" informa que todos los almacenes de granos en el muelle de Petersburgo fueron destruídos por un terrible incendio.

EL REY DE BAVIERA DICE QUE NO SE HARA PAZ SALVO QUE ESTA COLOQUE A ALEMANIA EN MEJOR POSICION DE LA QUE OCUPABA ANTES DE LA GUERRA.

MUNICH. — El rey de Baviera inauguró el nuevo Palacio de Justicia y en su alocución dijo, entre otras cosas: "No sabemos cuándo terminará la guerra, pero sí sabemos con seguridad que no haremos paz que no nos coloque en mejor posición que la que ocupábamos antes de esta guerra. Mucho antes de estallar esta conflagración no podríamos agradecer suficientemente a nuestro Emperador el hecho de habernos conservado la paz por tanto tiempo; pero a pesar del amor de nuestro emperador a la paz, estamos ahora envueltos en la guerra más tremenda, pero la llevaremos a un fin honroso, gracias a la tenacidad y resistencia de nuestro valiente ejército".

Los rusos están cerrando su ataque sobre la ciudad de Halicz

SERVICIO RADIOGRAFICO ESPECIAL

LONDRES, 18. — Los rusos reasumieron el movimiento envolvente sobre la población de Halicz, en Galicia.

En Broesian y sobre el Zlota Lipa, los rusos están atacando a lo largo de la línea del ferrocarril de Halicz, en donde más de 36.000 alemanes fueron hechos prisioneros y 20 ametralladoras fueron tomadas.

EXTENSAS OPERACIONES OFENSIVAS DE PARTE DE LOS RUSOS SE ESTAN REALIZANDO EN RUSIA Y EN GALICIA.

BERLIN, 18. — Formidables operaciones ofensivas de parte de los rusos se están realizando en extensas secciones del frente en Rusia y en Galicia. Las fuerzas teutonas sostienen su terreno a lo largo de la línea, con excepción de las tropas bajo el mando del archiduque Carlos Francisco, quienes oponiéndose al avance de los rusos hacia Halicz se vieron obligados a retroceder una corta distancia. Los rusos sufrieron grandes pérdidas en el ataque.

Los ingleses y franceses perdieron setenta y ocho aeroplanos durante algunos duelos de artillería en el frente occidental durante el mes de agosto. De este número, 48 aparatos cayeron en poder de los alemanes y entre los cuales 31 eran ingleses y 18 franceses. Los alemanes perdieron delante y detrás del frente del enemigo 19 aeroplanos durante el mes de agosto.

LOS SERBIOS ESTAN AVANZANDO A AMBOS LADOS DEL LAGO OSTROVO.

PARIS, 18. — Las tropas inglesas y francesas que operan en el frente oriental de Macedonia, cerca de Florina e inmediato a la frontera serbia y al sur de Monastir, han alcanzado buen éxito. Más hacia el este los serbios están avanzando a ambos lados del lago Ostrovo, en donde desafían a los búlgaros en un encuentro que se libra cerca de Kajmackaon y continúan obligando a las tropas a retroceder a través del río, en donde los búlgaros están apoyados sobre la margen derecha.

CONTINUA LA VIOLENTA LUCHA SOBRE EL FRENTE DEL SOMA.

BERLIN, 18. — Continúa la violenta lucha sobre el frente del Soma, pero los nuevos ataques de los ingleses fueron repelidos por la artillería alemana, que causó grandes pérdidas a los ingleses. Un ataque de los alemanes al norte de Ovillers alcanzó algunos éxitos.

TEMBLORES EN EL NORTE DE CHILE

Ha ocurrido un gran terremoto en la región norte de Chile, que abarcó a Iquique y Antofagasta. El sismo registróse fuerte y prolongado. Causó grandes perjuicios materiales y pérdidas en vidas. Carecemos de otros detalles.

Detalles por telégrafo acerca del incendio en Limón

Limón, 18.

El incendio de que doy cuenta en otro telegrama se produjo a eso de la una y cuarto de la mañana, en los momentos en que se celebraban varios bailes, siendo uno de ellos el que se verificó en el Club Atlántida. Las llamas se alzaban a gran altura en el patio de la estación del Ferrocarril. Ardieron varios carros de carga, y tanto la policía como los vecinos estuvieron prontos a prestar auxilio para conjurar la catástrofe.

Con mangueras y baldes se logró extinguir el fuego, quedando destruídos 15 vagones y otros sumamente dañados. Las pérdidas son de bastante importancia. A las dos y media el fuego apenas rebullía entre las cenizas.

No se conoce el origen del siniestro. Se sospecha que algún fósforo arrojado allí al acaso produjo el fuego. El pánico en toda la ciudad fué inmenso. Por correo más detalles.

CORRESPONSAL.

Esta noche en el TREBOL, se exhibirá la hermosa película LA GLORIA

TRES NOTAS

En la sesión celebrada por la Compañía Fabril y Manufacturera de Costa Rica le fué aceptada la renuncia a los señores doctor Francisco Cordero, Alejandro Salazar U., Elías Vargas M. y Carlos Volio Tinoco, quienes figuraban como miembros de la directiva. En lugar de dichos señores fueron nombrados Henry Roe, José Pablo Rodríguez, doctor Juan Arrea y Julio Rodríguez.

El doctor Francisco Segreda ha ofrecido recetar gratuitamente a los pobres que como tales le sean recomendados por las Sociedades de Las Conferencias de Varones de San Vicente de Paúl y de Señoras de la Caridad.

El Juez Primero del Crimen dictó auto motivado prisión en la sumaria seguida por robo en el almacén de Knor contra Carlos Soto Díaz, Eloísa Barquero, Esteban Bascuñan y Santiago Navarro.

La señora Barquero, que se encontraba en libertad, ingresó de nuevo a la Cárcel Pública.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

El caso extraño del Dr. Jekyll

RESUMEN

HISTORIA DE LA PUERTA

El original abogado Utterson, paseando con su amigo Enfield por una callejuela de un barrio comercial londinense, oye de labios de éste la siguiente narración referente a una de las casas de la callejuela, de dos pisos, de triste aspecto, desprovista de ventanas y sin otra comunicación con el exterior que la que podía permitir una puerta deteriorada y sucia, sin campanilla ni picaporte.

Dice Enfield que en una de las noches anteriores vió cruzar la solitaria callejuela a un individuo que tropezando con una niña que desembocaba de una calle transversal, la hizo caer al suelo y la pisoteó dejándola tendida y maltrecha. Enfield se abalanzó al inhumano y cogido por el cuello lo regresó al sitio en que se hallaba la niña, rodeada ya por familiares que habían salido de una de las casas vecinas al lugar del suceso, y atendida por un médico que declaró que las heridas no eran graves. Los asistentes, por insinuación de Enfield, exigieron al prisionero una suma de cien libras como expiación por su aleve conducta e indemnización para la atropellada.

Este convino en ello y sacando la llave abrió la puerta de la misteriosa casa, entró y volvió a salir con un vale firmado con el nombre de una personalidad muy conocida en Londres. Lo extraño del caso hace suponer a los dos amigos que Hyde—que tal era el nombre del desconocido—poseía algún secreto que ponía en sus manos al firmante del vale y que le había permitido entrar en aquella casa a horas tan intempestivas y salir de ella con tal suma. Sin embargo, convienen en no volver a hablar del asunto para evitar la difamación que podía acarrear el conocimiento de tan estrechas relaciones entre Hyde y su prestigiado donante de las cien libras.

EN BUSCA DEL SR. HYDE

Utterson, de regreso a su casa, dominado por la emoción que le produjera la anterior revelación, estudia el contenido de un testamento ológrafo que guarda en su poder y por medio del cual el conocido doctor Jekyll estatuye como heredero universal de todos sus bienes al referido Hyde. Este, según una de las cláusulas del documento, debe entrar en inmediata posesión de los bienes del Dr. Jekyll, en caso de desaparición o ausencia inexplicable de dicho doctor. Conocedor por la relación de Enfield de los sentimientos nada humanos de Hyde, Utterson se siente preocupado por las extrañas e íntimas relaciones que con tal individuo pudiera tener su amigo Jekyll, y se decide a visitar a un amigo de ambos, el abogado Layón, para pedirle informes respeto de Hyde. Layón no puede dárselos por no conocerlo y añade que esa amistad la contraería Jekyll después de algunos rozamientos que habían resfriado las relaciones que cultivaban. Utterson se dedica desde entonces a rondar a misteriosa casa de la callejuela con la esperanza de volver a ver a Hyde. Por fin una noche logra interpelarlo en momentos en que se disponía a abrir la consabida puerta. Hyde le pregunta cómo conoce su nombre. Utterson le dice que por referencias del común amigo Jekyll, a lo que Hyde le contesta lanzándole un mentís iracundo y abriendo precipitadamente la puerta se encierra en la casa. El aspecto del deforme Hyde produce una impresión de repulsión y temor en Utterson, quien decide visitar a su amigo Jekyll, sin duda para prevenirlo contra el peligro de tener hecho un testamento a favor de un individuo que como Hyde parecía ser de condición capaz para deshacerse del testamentario y entrar enseguida en posesión de la herencia. La casa de Jekyll está situada al doblar la callejuela tantas veces nombrada; Utterson llega a ella y el criado Poole le dice que el Doctor había salido, y añade al ser preguntado que Hyde tiene llave de la vieja pueta del gabinete de anatomía, que es aquella por donde le vió entrar Utterson, y que dicho gabinete se comunica con las demás habitaciones de Jekyll y en fin que todos los criados tienen orden de obedecer en todo a Hyde.

EL DR. JEKYLL ESTABA TRANQUILO

Utterson logra tener una conferencia con Jekyll y la aprovecha para participarle sus temores respecto al testamento. Jekyll lo tranquiliza, le deja comprender que no puede revelarle los motivos de su conducta y le hace prometer que protejerá a Hyde en caso de que él, Jekyll, llegare a faltar.

CASO DEL ASESINO DE CAREW

Al año de estos acontecimientos llevan a Utterson un pliego encontrado en el cadáver de un caballero asesinado a bastonazos en la calle, por un ombre en quien una criada que presenció el crimen reconoció a Hyde. Una pregunta pidiendo una dirección fue suficiente para que el extraño personaje montara en súbita cólera y cometiera el asesinato. Utterson teme que la víctima sea su amigo Jekyll, pero al reconocer el cadáver ve que éste es el de su cliente Danvers Carew. Acto seguido se presta para conducir a la policía a la casa de habitación de Hyde, situada en un triste barrio de Soho. En ésta no encuentran al buscado, pero sí las habitaciones lujosamente amuebladas, en desorden, un pedazo del bastón que sirvió para el asesinato y que Utterson reconoció, sin revelarlo a la policía, como que había sido regalado por él a Jekyll, y señales de haberse quemado muchos papeles. De entre las cenizas de éstos, la policía recogió un libro talonario de vales contra un banco en donde se supo que el asesino tenía un crédito de varios miles de libras.

INCIDENTE DE LA CARTA

Utterson pasa a casa del Dr. Jekyll a quien encuentra sentado cerca del hogar y al parecer enfermo de cuidado A las preguntas sobre el reciente asesinato contesta Jekyll que ha resuelto cortar toda clase de relaciones con Hyde y entrega una carta en que éste le dice que se halla a cubierto de las pesquisas de la policía y en que deplora haber recompensado indignamente las generosidades con que lo colmó Jekyll. Al regresar a su oficina Utterson conferencia con su pasante Guest, hombre de su entera confianza, y en reserva le muestra la carta que le diera Jekyll. Mientras la examina Guest, que es un hábil perito caligráfico, trae un criado una carta en que Jekyll invita a Utterson a una comida. El pasante coloca una al lado de la otra ambas cartas y descubre que los caracteres son idénticos, exceptuando la oblicuidad. Esto hace presumir a Utterson que su amigo ha falsificado la carta del asesino y lo sume en profundas reflexiones.

Nota de la Redacción.—Atendiendo a la súplica de varios de nuestros favorecedores que no han podido leer todas las partes publicadas del emocionante "Caso extraño del Dr. Jekyll", hemos decidido redactar un breve resumen, cuya lectura permitirá a todos los lectores coger el hilo de la interesante obra cuya publicación, que nos habíamos visto obligados a suspender para dar cabida a asuntos y noticias de actualidad, reanudamos hoy.

Se vende

Casa contra temblores, construcción nueva de bajareque, plano moderno, céntrica y con servicio de tranvía inmediato. Informará Dacio Quirós, Pasaje Jiménez.

Automóviles SAXON

795.00 DOLARES EN NUEVA YORK

6 CILINDROS.

5 pasajeros, 30-35 caballos. Arrancador y alumbrado eléctrico. Equipo completo. Para más detalles dirigirse a

Bolaños y Ulloa

10 varas al Oeste del Hotel Francés. Teléfono 709. Apartado 166.

GABINETE OPTICO ELECTRICO

Horas de oficina: 8 a 11 de 1 a 5

—del—

DOCTOR J. M. SEGREDA

Optico Americano.

Sucesor de M. H. Salas.—Fabrica inmediatamente toda clase de lentes y anteojos.

—TELEFONOS 929 Y 497—

Entre Scaglietti y Felipe J. Alvarado.

PRECIOS REDUCIDOS

Mercado Extranjero

Londres, 22 de agosto de 1916.

Azúcar: Muy firme en cuanto a las clases finas que siguen escaseando, pero las oscuras de baja polarización, incluso la panela padecen por completo de demanda y tenemos que bajar nuestras cotizaciones.

Cotizamos a la panela:—Embarque cercano, c. f. s. Londres, de 19s 0d. a 19s 6d. cwt.

En el almacén de Londres, de 19s. 6d. a 20s. 0d. cwt.

Cacao:—El mercado está quieto y el único cambio notable ha sido en el precio del Ceilán encendido, que ha subido de 2s hasta 4s. cwt.

Canela:—Los precios demuestran flojedad.

Clavos de especia:—Cotizamos clase núero 1 a 7½d. la libra.

Clase número 2 a 7¼d. la libra.

Pimienta negra:—Cotizamos: clase número 1 a 8⅞d. la libra.

Clase número 2 a 8⅝d la libra.

Cueros: — Están mucho más firmes y logramos efectuar una buena venta de cueros de Manta, Ecuador, a 15½d. Es bien posible que pagarían hasta 18d. por replegados de buena clase de Colombia. El hecho es que el Gobierno ha requisicionado los cueros británicos y coloniales para sus contratos militares y los de Rusia, Francia, Italia, etc. Los cueros de países neutrales son ahora los únicos disponibles para el consumo civil, pero estos escasean mucho, no habiendo tampoco probabilidades de que lleguen partidas de importancia en tiempo oportuno, y de ahí la firmeza en los precios que probablemente seguirán manteniéndose altos por largo tiempo.

Arroz:—El Garden Siam número 1 se cotiza a 17s. 3d. cwt en plaza.

Hule:—El mercado ha estado poco animado, cotizándose el acresponado número 1 a 2s. 3¾d., Pará fino a 3s y centroamericano seco a 1s. 6d. a 2s libra.

Lana:—Los precios altos siguen sosteniéndose, pero las autoridades militares están tomando pasos para organizar la disposición de toda lana producida en las Colonias y Dependencias Británicas para sus contratos y los de los Gobiernos de nuestros aliados. Puede ser que esto más tarde afecte favorablemente los precios de la lana de países neutrales, que quizás será la única disponible para las necesidades civiles.

Cambios:—Paris, cheque, fcs. 28-13 por £ 1.

Madrid, cheque, ptas. 23-65 por £1.

Italia, cheque, lire 30-90 por £ 1.

New York, cheque, $ 4.76¼ por £ 1.

Brasil, cheque 12 diez y nueve treinta doseavos, por milreis.

Plata:—31y 7 diez y seisavos la onza.

Bonos:—Empréstito de Guerra, 4½% a £ 96¼.

Consolidados de guerra a £ 59¼

Guatemala a £ 45.

Salvador, 6%, a £ 64½.

Mexicano, 5%, a £ 55½.

Costa Rica, a £ 49½.

Dumont Coffe, acciones ordinarias, a £ 4 11s. 0d.

Tipo de descuento.—Del Banco de Inglaterra: 6% desde el 13 de julio de 1916.

Fleischmann, Gehrke y Có.

QUON TAI CHONG & CO.

Jacobo Sánchez.

COMERCIANTES

— ABARROTES Y GENEROS —

Puntarenas. Costa Rica.

Nuevo fisiológico tratamiento en desórdenes nerviosos

En muchos desórdenes del sistema nervioso, especialmente cuando hay pobre oxidación y depresión de espíritu, falta de ánimo, alegría y buen humor, es indudable que las glándulas de secreción interna funcionan defectuosamente. Esto sucede especialmente a las mujeres y particularmente así que han pasado la edad de cuarenta años, uno de los períodos más críticos de su vida.

HORMOTONE, medicamento opoterápico, es el más indicado, pues no solamente alivia el sistema nervioso, insomnio, etc., sino que cimenta completamente el sistema y dá vigor.

HORMOTONE ayuda a defenderse de las características de la vejez y habilita a la mujer para disfrutar de la vida como nunca pudo imaginarse.

Nuestros productos son opoterápicos ya que la Opoterapia es el tratamiento médico científico de mayor prestigio que se conoce, pues ella constituye la última expresión, la más reciente conquista de la medicina moderna.

La Opoterapia es un método terapéutico que se vale de todos los agentes medicamentosos que producen los órganos y tejidos animales y los jugos extraídos de ellos.

Nuestras puertas y nuestros brazos están abiertos a la humanidad doliente y es nuestro propósito firme atender debidamente a todo el que acuda a nosotros pidiéndonos folletos descriptivos y mandándonos cinco centavos oro americano en sellos de correo de cualquier país, para gastos de franqueo, a **G. W. CARNRICK Co.**, 23-27 Sullivan St. Departamento Dr No. B. 7 Nueva York, le remesaremos una cajita con muestra de **HORMOTONE.**

Nuestro medicamento se vende en las pricipales boticas y con toda seguridad en **San José.** — Hermann y Zeledón.

LA VENTA DE CARNE CLANDESTINA

Más de 70 libras decomisadas ayer.

Ha sido puesto a lo orden del señor Jefe de Sanidad el señor Juan B. Segura, porque a las 4 a. m. se le encontró con 30 libras de carne en unas alforjas, sin el sello correspondiente. Dijo que esa carne procedía del establecimiento de Juan Vega Alvarez, sito en Cinco Esquinas.

También el policía Abel Ulloa de la Primera Sección, decomisó a Rafael Zúñiga Madriz, como a las 5 a. m., 40 libras de carne sin el sello de reglamento y que llevaba para su carnicería del Parque de Morazán. Aseguró que procedía del establecimiento de Benjamín Ureña, sito al lado del Pacífico. Se siguen las diligencias del caso en la Sanidad.

AVISO

Por tener que atender mi finca he resuelto vender el mejor negocio de la Villa de Tibás, situado en la esquina de la plaza, constante de Vinatería, Taquilla, Pulpería, Refresquería y Billar, garantizando buen negocio a quien me lo compre y doy facilidades al comprador. — PANFILO SEGURA.

A GRANEL

Fue multada en la suma de 20 colones la famosa pitonisa Pensarosa Juanítez por ejercicio de la hechicería, es decir por estafa en perjuicio de gran número de personas de San José y de provincias.

La policía de la Primera Sección llevó acabo la captura de Roberto Soto, indiciado principal en la serie de robos de zinc que han estado ocurriendo en esta ciudad.

Fue recluída en la Algodonera la señora Soledad Fernández, de orden del Alcalde Primero. La captura se efectuó a las dos de la tarde.

En el barrio de Aranjuez ha aparecido un Hombre Malo. La policía lo capturó. Llámase Antonio Guerrero, de nacionalidad mexicana.

Murió de alferecía, el menor Carlos Luis Morales, hijo de Manuel Morales y de Luisa Moya.

Fue trasladada al Asilo Chapuí la señorita Adelina Eleodora Paniagua, de 22 años de edad, hija de Clotilde Paniagua y vecina de Santa Bárbara de Heredia.

Falleció en las piezas llamadas de Peralta la niña Francisca Cedeño, hija de José Luis Cedeño y de Benita Artavia. Causa del fallecimiento: anquilostomiasis.

Cayó de una eminencia al lado de Aranjuez, una bestia de tiro, propiedad de don Luis Robert. Como la bestia quedó inútil, fue muerta a balazos y enterrada.

Se constituyó la sociedad llamada Castro y Cambronero.

—La señora María Cambronero Badilla confirió poder generalísimo a Juan Salvatierra Morales.

HEAD SIGNIFICA CABEZA

HEADINE

SIGNIFICA ALIVIO DE DOLOR DE CABEZA

El Remedio Soberano para Dolores de Cabeza y Neuralgia en que se puede fiar es HEADINE. Alivia prontamente. Vendido por Droguistas por mas de un cuarto de Siglo en todas partes del mundo. Hecho por. B. H. HUNSTOCK CHEMICAL CO. ST. LOUIS. MO. U. S.

NOTA COMERCIAL

La Gran Vía, acreditado establecimiento comercial de esta ciudad se ha trasladado a su nuevo local, frente al Mercado, lado Este, contiguo a "La Reforma." No olvidar que esta acreditada casa tiene siempre un variado surtido de mercaderías frescas y baratas.

PARA LOMBRICES EN NIÑOS Y ADULTOS

TOMEN

VERMIFUGO DE B. A. FAHNESTOCK

INFALIBLE Y SEGURO.

Usado en todo el mundo

IMPORTANTE:

Asegúrese de que la palabra VERMIFUGO esté en letras blancas sobre un fondo rojo.

EN VENTA DESDE 1827

UNICOS PROPIETARIOS:

B. A. FAHNESTOCK CO.

PITTSBURGH, PA. E. U. DE A.

El estreno de Borrás en el Teatro "Actualidades"

Nuestro amigo el señor Santigosa debe estar satisfecho de los comentarios que el público hizo anteanoche con motivo del estreno de la notable cinta cinematográfica intitulada "Sacrificio" ("Entre ruinas"), obra dramática en cinco partes original de los bien conocidos autores Campmany y Giralt, y en la que el genial actor Enrique Borrás trabaja con la elegancia y el refinamiento que han hecho de él un favorito de los públicos.

"Sacrificio" es un drama que honra a sus autores; es un drama de alta trascendencia, pero en él Borrás no puede lucir todas las altas dotes de su espíritu dramático en grado superlativo. No es éste—podemos afirmarlo—un drama para Borrás. A Borrás, para conocerlo en lo que pudiéramos llamar su elemento verdadero, hay que verlo trabajar en "Mar y cielo" y "Tierra baja", de Guimerá; en "El gran Galeoto", de Echegaray; en "El místico", de Rusiñol...

¿Cuál es la trama de esta obra? La trama gira al rededor de "Don Roberto", personaje principal. Don Roberto, industrial de grandes energías, tiene un capital amasado a fuerza de sacrificios y de perseverancia, y tiene también una esposa que, mientras él lucha desesperadamente en las labores de su oficina, ella se pasa las horas delante del espejo de cuerpo entero y triunfa en los festivales del gran mundo, en esos festivales en que juegan papel importantísimo la coquetería refinadamente maligna y la hipocresía de matiz más rojo. Don Roberto, hombre de una sola pieza, con mucho de caballero antiguo, con mucho de medioeval en sus sanas convicciones acerca del honor, sufre luego al convencerse de que su esposa es dama que dejó su corazón en las "soirées", al ver que su hijo arrastra una vida escandalosa de café concierto, al creer que su hija dejó su honor en las manos de cierto médico famoso a quien ella concedió una cita de amor y de pasión... Y finalmente—como coronación a tantos sinsabores—viene la ruina financiera de don Roberto; su capital se viene abajo con rapidez y la huelga de obreros surge en sus fábricas como un fantasma. Después, en el mismo instante en que recibe la grata noticia de su rehabilitación económica por medio de un largo plazo que le concede la junta de acreedores, alguien le comunica que su esposa acaba de suicidarse arrojándose bajo las ruedas de un ferrocarril; y no pudiendo su espíritu hacerles frente a emociones tan súbitas y al mismo tiempo tan distintas, cae para morir poco después con la desesperación más grande retratada en sus pupilas.

Tal el motivo del drama que comentamos. El papel de Don Roberto lo desempeña Borrás con maestría, con serenidad, con cariño y con mímica siempre apropiada a las diferentes emociones, ya cuando se desmaya ante el tumulto de sus obreros en huelga, ya cuando sorprende a su esposa acudiendo a la cita nocturna y criminal, y, en fin, cuando cae para no levantarse más.

El público salió del Actualidades visiblemente emocionado y haciendo elogios. Porque dijimos al comenzar estas líneas que nuestro amigo el señor Santigosa debe a estas horas sentirse satisfecho.

Quisicosas de la calle

María Monge, se presentó a delatar el siguiente hecho a la policía. Hace cuatro días que mi hija ha desaparecido de mi hogar se fue siguiendo a un gendarme que la requebraba de amores y a pesar de mi fuerte oposición en ello, no me fue posible cortar por lo sano.

Yo quiero que se busque a mi hija y se la obligue a retornar a la casa paterna. Ella se lama Rosa y apenas cuenta con quince primaveras.

Por nuestra parte agregamos algo de sentimental que tiene esta historia de amores de la romántica Rosa.

Hace cosa de un mes tuve un altercado con su novio, el que la dijo enfáticamente: o me sigues o te abandono. Pero como Rosa no se resolviera a seguirle, él cumplió su promesa, lo que trastornó a la chiquilla de una manera terrible.

Resistió por cuatro días, lo que pintorescamente llama el pueblo en lenguaje muy suyo "cavanga", pero ya al quinto día, acudió al sublimado y, apuró tres pastillas, que puso en alarma a su madre.

Conocedor de esto, su prometido, se apresuró a hacer las paces con la señora de sus pensamientos.

Luego vino otra insinuación de fuga y..... allí fue Troya. Rosa se decidió a abandonar a su madre, cargando con todo.

Pero aquí diremos: amor con hambre no dura, pues según declara la madre de Rosa, el conquistador no tiene oficio ni beneficio.

¡RHUM QUINA DEL DR. GERMAIN!

Unica preparación que quita la caspa y evita la caída del cabello.

De venta en la "Peluquería Española" y Botica Oriental

A LAS SEÑORAS

Al Depósito de Materiales de Jaime Carranza, contiguo a la Lechería de don Alberto González Soto, han llegado últimamente las siguientes mercaderías:

Felpudos de diversas clases y tamaños, Petates en estilos variados, Persianas, Loza y cristalería barata, Utensilios de cocina, Linoleum para pisos, Cera para limpiar pisos, Muebles y Automóviles, Polvos y Jabones para el uso doméstico, Papel Glacier transparente para vidrios, Canastas, Bombillas de luz eléctrica importadas de Noruega, las más durables, Papel de Toilette, Artículos para Baño, Surtido siempre variado de Papel tapiz, Aladín para limpiar metales, Botellas THERMOS, Jabón LUX para lavar seda y lana.

W. R. Grace & Co.

San Francisco :: New York :: New Orleans

-: Importadores y Exportadores :-

Agente General para Costa Rica:

F. WISS

--- Apartado 171 ---

JABON DE AGUACATE

Contiene el 20 o|o de la pulpa madura del Persea Gratissima.

La riqueza grasa del Aguacate maduro, científicamente mezclada con una base saponificada neutra, hacen de este *Jabón* un artículo de excelentes cualidades medicinales para el tocador de las damas.

Su acción benéfica para el cuero cabelludo es indicutible.

No perjudica el cutis más delicado, y pone el cabello sedoso y brillante.

Use siempre el JABON DE AGUACATE en su tocador

Elaborado por Hermann & Zeledón

BOTICA FRANCESA

SAN JOSE :: COSTA RICA

Hace un placer de la digestión si se tomá después de las comidas

Cerveza TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza á las mujeres

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Un 15 de Septiembre con carácter político en Naranjo

Ayer celebróse en esta villa el aniversario de nuestra Independencia, con sencillez pero con gran entusiasmo y mucho gusto. Las niñas y niños escolares con sus maestros, en su hermoso edificio, supieron dar realce a la fiesta, quedando el público satisfecho y complacido. La señorita Esperanza Monge, inteligente maestrita con un discurso casi improvisado, pero muy significativo y dicho con elocuencia, cerró la fiestecita con broche de oro. Allí terminó el acto pero enseguida, con la venia del señor Director, hicieron uso de la palabra unos señores de San Ramón, entre ellos don Ricardo Villafranca. Aquí, precisamente, desearía extenderme en detalles mil el que esto escribe pero, por no hacer larga la crónica, se priva de hacerlo. Solo consigno que, cuando los señores ramonenses tomaron la palabra—tal vez con intenciones únicamente patrióticas y para conmemorar solo el día grande de nuestra Independencia—multitud de naranjeños que escuchaban, estaban resueltos a estallar tan pronto como se tergiversara el hilo de los discursos patrióticos, por otros de carácter provincial. Afortunadamente no faltó quien advirtiera a esos señores el peligro, y así se logró evitar consecuencias, aunque el estilo y forma del discurso del señor Villafranca revelaban este último designio, que apenas pudo iniciar. Después se obsequió a los niños y algunas personalidades con tostes, cerveza y kolas, terminando así todo el acto.

En la noche se improvisó un bailecito en casa de don Salustio Camacho para obsequio de los señores ramonenses, y fue entonces cuando tuvimos la ocasión de presenciar la espontánea protesta de nuestras gentes con respecto a la pretendida adscripción de Naranjo a la deseada nueva provincia de San Ramón. Daba gusto—a los simpatizadores de Alajuela—ver y oír a esa agrupación de gentes humildes del pueblo como paseaban y gritaban unánimente ¡Viva Alajuela! ¡Viva Naranjo Alajuelense! y nada de mueras que revelar pudiera falta de cultura. Muy bien, naranjeños, así deben conducirse los pueblos!

CORRESPONSAL

RELOJERIA SUIZA
PRECIOS BARATOS
de Alcides Chapatte
Calle del Carmen.
Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículas de fantasía, en broches, anillos, etc., de poco valor, para regalos.
Relojes de pulseras para señoras surtido muy variado.

De Santa Rosa de Turrialba

LAS FIESTAS DEL 15 DE SEPTIEMBRE.—LA LABOR ESCOLAR.—UN VETERANO DEL 56

La mañana del 15 de septiembre amaneció un día hermoso—encantador—un cielo azul y sin nubes dejó asomar en el horizonte al astro de oro—tendió sus rayos y doró los montes, como un homenaje a la memorable fecha.

Los niños de nuestra Escuela alístanse contentos y llenos de regocijo dirígense muy temprano a saludar a sus buenos maestros don Respicio Calderón y don Joaquín Calderón, Director y auxiliar respectivamente, quienes con delicadeza exquisita tenían compuesto un extenso y variado programa que contenía treinta números entre alocuciones, recitaciones y cantos escolares, que ejecutaron los niños con un gusto admirable.

A las once de la mañana los padres de familia y demás vecinos reuniéronse en el local de nuestra Escuela en numerosa concurrencia.

Llegó el momento, el reloj dió las doce y el señor Director acompañado del 1o., 2o. y 3er. grado abrieron el acto cantando el "Himno Nacional" hábilmente ejecutado y seguido de "La Jura de la Bandera."

El señor Director de La Escuela don Respicio Calderón hace uso de la palabra y con brillantes frases explica que quiere decir "Independencia". El por qué somos libres y qué deberes tenemos para nuestra Patria, por lo que el público aplaudió y entusiasmados gritaron "Viva Costa Rica Libre."

Los niños continuaron ejecutando el número que les correspondía en el programa deando muy grata impresión en toda la concurrencia por el adelanto que está alcanzado la escuela, debido al esfuerzo que hace el señor Director por engrandecer esta Santa Rosa hunide.

Entre las principales actoras del programa, figuran la señorita María Teresa Pané, de quien este vecindario está agradecido por su buena voluntad de cooperar en nuestras fiestas.

Fueron muy aplaudidas las señoritas Ester Venegas, por su recitación "La Inocencia"; Alicia Cordero su recitación "Mi Patria" y Elena Cordero por "Mi Tierra", para cuyo acto ofrecieron su ayuda con muy buena voluntad.

Terminados estos actos en la casa escolar, los niños, maestros y acompañantes en general nos dirigimos a casa de los hermanos Cordero, quienes nos obsequiaron con rosquillas, confites, refrescos y frutas.

En dicha casa fuimos honrados con la visita del señor Jefe Político don Rafael A. Alvarado y don José León Quijano, Jefe Técnico del Departamento de Anquilostomiasis.

El señor Jefe Político mostró estar gratamente impresionado por el adelanto alcanzado por nuestra Escuela y por la buena voluntad de los padres de familia que ayudan con su presencia a dar más lucimiento a lesfuerzo del señor Director, que se empeña por nuestro adelanto.

Hizo votos por nuestra prospedidad y nos ofreció su valiosa cooperación.

Un laúd y cuatro guitarras era nuestra música, el Himno Nacional fue ejecutado y cantado por los niños en obsequio al señor Jefe Político y señor León Quijano, a quien deseamos grata permanencia en el pueblo turrialbeño.

Olvidábaseme decirle, señor Director—que a estos actos asistió un valiente soldado de los muy pocos que quedan ya de la memorable campaña del 56 y 57, Salomón Venegas(pobre anciano cargado de años, a la par del señor Director y del señor Vice-presidente de la Junta de Educación y de la numerosa concurrencia en presencia de los niños y con una lágrima que rodara por sus mejillas y barba venerada ostenta en su pecho el medallón de honor que la Patria agradecida colocara en él.

Los vecinos de Santa Rosa en contribución voluntaria obsequiarán el 12 octubre próximo al valiente soldado y venerable anciano don Salomón Venegas, un medallón de plata. Para ese acto se hará algo más.

Anticipándole mis agradecimientos y

UN OBSERVALOR

Santa Rosa de Turrialba, Sep. 17 de 1916.

LA BARCELONA
Gran Fabrica de Puros de Caení y Tucurrique. — Surtido de abarrotes y licores extranjeros y del país.
Se atiende cualquier pedido, por pequeño que sea.
ANTONIO MONTEALEGRE.
Teléfono 488.

La carta de un reo

Cárcel de Puntarenas, 17 de Septiembre de 1916.

Señor Director de

"El Imparcial"
San José

Muy señor mío:

El suscrito, en representación de los reos de la Cárcel de esta ciudad: conociendo la nobleza de su corazón y finos sentimientos, ruego a la generosidad del señor Director dar cabida en su importante periódico a la presente comunicación, por medio de la cual se pone de manifiesto la gratitud de todos los reclusos al muy honorable "Centro de Artesanos" de esta ciudad y particularmente al señor Emilio Alpízar A., por sus abnegados esfuerzos en pro de los infortunados de esta cárcel, por haber llevado a la práctica sus humanitarios y caritativos sentimientos, recolectando fondos del público piadoso para invertirlos en vestuarios y algunas otras cosas de perentoria necesidad, los que fueron gratamente distribuídos el día quince del actual.

Se agradece a las distinguidas personas que honraron con su presencia el acto de esta solemne manifestación citando como principales, además de las que integran el "Centro de Artesanos" a nuestro simpático y correcto Comandante de Plaza coronel don Félix Alvarado, al distinguido caballero don José Albertazzi Avendaño y su apreciable esposa y otras personas cuyos nombres sentimos no recordar.

También fue objeto de simpatías y agradecimientos el extenso discurso pronunciado por el señor Manuel Acevedo, en nombre del "Centro de Artesanos" y las elocuentes y muy cariñosas frases que conmovieron los corazones de todos los reclusos, dirigidas por el talentoso orador señor Albertazzi Avendaño.

Aprovechando esta feliz oportunidad expresamos nuestro cariño al culto caballero, Mayor don Manuel Casares, Comandante de esta cárcel, digno empleado que honra a nuestro Gobierno con sus fieles e importantes servicios y se ha sabido captar nuestras simpatías.

Anticipo las gracias al distinguido Director, por esta bondadosa deferencia con que se ha servido satisfacer los deseos de los desventurados de esta cárcel, y aprovecho esta ocasión para hacerle protestas de mi más alta estima.

De usted atto. y S. S.,

Tomás A. CORTES

Chiclets (REGISTRADOS) CHICLE
REALMENTE DELICIOSOS

Va de noche al cinematógrafo.? A un baile? No se olvide de los deliciosos
CHICLETS
Pregunte a su novia si le gustan los CHICLETS? Obséquiele un paquete y verá.
SANTIAGO PALACIOS, Agente.
—Teléfono 599 — Pasaje Jiménez—
SAN JOSE

Cuestión de caminos

I

Hay dos países en la América, uno en cada hemisferio, que se han preocupado muchísimo por la extensión de los ferrocarriles y en mucho deben a ellos su progreso y su excelente situación económica: son ellos los Estados Unidos y la Argentina.

Pero en esos dos grandes países se ha contrato con fabulosas cantidades de dinero. Nosotros en nuestra pequeñez no podemos imitarlos. Los actuales ferrocarriles del Atlántico y del Pacífico nos han costado grandes sacrificios pecuniarios y son en gran parte motivo de nuestras deudas exteriores.

Se ha dicho últimamente que el costo de una milla de vía férrea en nuestro país es de ₡25000—pero hoy ese costo se aumentaría notablemente con los elevados precios del acero de los transportes y de los cambios.

Por ese motivo creemos que por ahora la construcción del ferrocarril al Guanacaste es difícil, y si se quiree, antieconómica, porque la obra tendría que soportar los altos cambios y el aumento del costo de los productos de acero (puentes-carriles y material rodante).

Nuestra mirada debe estar fija en las carreteras cuyo costo es relativamente menor y que representan una suma de colones que no sale del país, eso sin contar que vienen a resultar un verdadero beneficio para los peones que puedan encontrar en los caminos el trabajo que no hallen en las fincas o en otras empresas.

El invierno actual ha sido una severa lección para nosotros en este asunto de caminos: nos hemos descuidado —confesión de Tirios y Troyanos— y las vías están completamente inutilizadas.

Por eso nuestros esfuerzos en el año siguiente, ya que el Congreso estuvo favorable para aumentar considerablemente la partida de caminos, deben ser titánicos. Es necesario que nuestros caminos dejen de ser lo que hasta ahora han sido, es decir, enormes polvarotlas en la estación seca y grandes lodazales en la lluviosa, para transformarlos en verdaderas vías, donde la locomoción a la par que fácil, sea rápida.

Resuelto ese punto vendrá una bonanza para el agricultor, quien intensificará el área de sus cultivos para sacarle a sus terrenos todo el fruto posible, y un gran bienestar para el pueblo que tendrá víveres baratos y abundantes.

Recordemos siempre que un pueblo bien alimentado es un pueblo viril y enérgico.

En una ocasión sucesiva extenderemos algunas ideas más sobre este tema, que forme uno de los anhelos del pueblo agricultor.

COLABORADOR

Correo de Alajuela

CELEBRACION DL 15 DE SEPTIEMBRE

EL MATCH DE FOOT-BALL

Estuvo sumamente interesante, tanto por el entusiasmo que se notaba entre los señores jugadores, como por la hermosa concurrencia.

Una vez que los jugadores estuvieron en sus respectivos puestos, el Juez procedió a la rifa de la casa, tocándole en suerte escogería a los alajuelenses (Once de Abril); y ya listo todo, se dió comienzo al juego. Como les tocaba tirar la bola en primer término a los josefinos, (Sociedad Gimnástica), dió la casualidad que al hacer el pase el forward del centro Castillo, tomó la bola el forward interno derecha alajuelense Manuel Rosabal, quien se la pasó al forward izquierdo Jorge L. Solera, habiendola recibido inmediatamente Rosabalito, quien con una ligereza admirable, logró hacer el primer goal; ésto sucedía un minuto después de haber comenzado el juego; luego siguió, siempre con mucho entusiasmo y sin ninguna novedad, hasta que ya al concluír el primer tiempo, se suscitó un incidente provocado por el Half derecho de la Gimnástica, pero que para dicha de ellos, no era josefino y como resultado del cual, el Juez lo excluyó del juego junto con el compañero, que hacía las veces de forward izquierdo del "Once de Abril", y con ésto perdieron los alajuelenses a uno de sus mejores elementos, lo cual se acabó de comprobar en el resto del juego, pues se les quitaba a Rosabalito y a Conejo, su principal compañero, terminado el incidente, se dió por concluído el primer tiempo. A las once y media, comenzó el segundo, haciéndose notar, desde un principio, la ausencia de Solerita; y a pesar de tocarle la mejor casa a los alajuelenses, bien pronto se pudo ver la inferioridad; pero con todo y eso, lograron hacer un segundo goal a los josefinos, quienes tomaron luego mucho brío, habiendo comenzado por hacerse muy buenos pases, como resultado de los cuales lograron hacer un punto, después otro, y al finalizar el segundo tiempo, hicieron el tercero; habiendo salido victoriosos los de la Sociedad Gimnástica por tres puntos contra dos. Todos ellos jugaron muy bien, y especialmente Ulloa y su compañero Rivera, Castillo y Quiree; y entre los alajuelenses, Manuel Rosabal, que a pesar de ser tan joven, se le tiene, con muy justa razón, como uno de los mejores forwards del país; fue él quien hizo los dos goals, también jugó muy bien Heéctor González, y en general todos los demás elementos del team se portaron a la altura. Terminado el juego, el señor Gobernador, a quien le era dedicado, obsequió a los foot-balistas con helados, frescos y confituras, y a quien me encargan los miembros del "Once de Abril", que le dé, en su nombre las más expresivas gracias por las atenciones que les brindó, habiéndoles obsequiado unos magníficos goals, ordenando al mismo tiempo el arreglo de la plaza.

LA FIESTA ESCOLAR

Como estaba anunciado, a las nueve de la mañana tuvo lugar la simpática fiestacita con que las Escuelas de esta ciudad, conmemoraban la gloriosa fecha del 95 aniversario de nuestra Independencia. El local designado era el ocupado por la Escuela Superior de Varones; la concurrencia muy numerosa, y los cantos, lo mismo que las recitaciones y los discursos, todas alusivas al acto, fueron sumamente aplaudidos. El discurso oficial estuvo a cargo de don Elías Salazar.

En resumen, la fiestecita, toda ella, resultó sumamente buena, habiendo salido todos muy satisfechos, tanto por haber pasado un rato tan agradable, como por haber apreciado el gran entusiasmo y alegría que se notaba entre los numerosos niñitos y niñitas, lo que nos demostraba que ellos saben apreciar como se debe, las grandes fiestas de la patria.

LA RETRETA

Estuvo de lo mejor, al extremo de que se hacía difícil caminar, tal era la asistencia del público; y apesar de ser nuestro Parque Central uno de los más hermosos y cómodos del país. Contribuyó al mejor éxito, la preciosa noche que nos hizo. En primer lugar, se tocó el Himno Nacional, y a continuación, cinco escogidas piezas que fueron muy aplaudidas.

EL BAILE DEL 14

La Sociedad del Magisterio, tomando en cuenta los pocos preparativos para celebrar el día glorioso de nuestra Independencia, dispuso hacer el jueves por la noche un bonito baile, que resultó bastante lucido.

A aquel baile fueron invitadas todas las señoritas y los caballeros de nuestra sociedad, los que contribuyeron con su presencia a darle mayor realce a aquella fiestecita.

El amplio Salón de recepciones de la Escuela Superior de Varones, adornado con un gusto exquisito, con muchas flores, helechos y preciosas pacayas, daba cabida en su seno a numerosas parejas, que hacían adivinar en sus rostros solo el gran placer y la alegría que aquellas almas juveniles experimentaban en aquellas horas de imperecedero recuerdo.

En el fondo de uno de los corredores del amplio edificio, estaba instalado el servicio de la cantina, que llamaba la atención por el gran surtido de sabrosos refrescos, helados, sanddichs, tostes, confituras y un riquísimo café, servido ya a altas horas de la noche.

La numerosa orquesta, integrada por profesores de reconocida fama, hizo durante el transcurso del baile, las delicias de los asistentes a él, brindándoles algunas de las más reconocidas piezas de su gran repertorio.

Más o menos a las tres de la mañana, se dió por terminada la fiestecita, no decayendo ni por un minuto durante todas las horas, el entusiasmo de la concurrencia.

Felicitamos por este medio a la Sociedad del Magisterio de Alajuela, que supo como siempre, proporcionar un rato de solaz a nuestra sociedad.

RICHARD

NOTA CIENTIFICA

LA FIEBRE AMARILLA CURADA CON EL SUBLIMADO CORROSIVO

La Prensa del Sur de América habla extensamente respecto a ese descubrimiento importante.

Cedemos la palabra al médico en referencia, el Dr. Arroba, ecuatoriano, quien se expresa así:

"Basado mi criterio en este particular, y en el aforismo científico de "similia similibus curanter." por analogía, se me ocurrió hacer algunos experimentos en los enfermos de fiebre amarilla, durante su primer período, y antes de que aparezcan las hemorragias, que resultan de la destrucción globular sanguínea por acción de las toxinas amarillas, corriendo el grave riesgo, de aumentar la nefritis concomitante y la desastrosa uremia.

Pero cual fue mi sorpresa, al ver que después de ocho horas de la primera inyección de sublimado, observé descenso de la temperatura, abundante diuresis; marcada euforia con atenuación de los síntomas penosos del enfermo; pero es de advertir que si el beneficio no se realiza, se repite una segunda inyección y así sucesivamente.

Alguien me reprochará diciendo que este medicamento es muy tóxico, hemolítico, favorecedor de la nefritis y que con esto no se conseguirá sino adelantarse al proceso morboso destructivo propio de la enfermedad, a que vendría a añadirse el remedio.

Pero esta interpretación no es sino una concepción teórica, que la experiencia y el buen éxito rechazan.

La fórmula y dosificación de sublimado, sería en los individuos según la edad, sexo, peso, talla, etc., y es la siguiente:

Bicloruro de mercurio 0 gram. 01 centígramo.

Cloruro de sodio 0 gram. 75 centígramos.

Agua esterilizada 10 gramos.

Una inyección para adulto.

En resumen creo que si no he hallado el específico de la fiebre amarilla, a lo menos considero este medicamento como el ayudante de la policía sanitaria, encargada de las acciones defensivas del organismo enfermo, englobando al agente peligroso y tal vez destruyéndolo; modificando además las substancias tóxicas y conservando la integridad de los glóbulos sanguíneos.

Por último, el estudio de los remedios debe de apoyarse para el hombre sobre la experiencia humana; el estudio sobra los animales inferiores es una experiencia infiel, que a lo más se le puede conceder un valor de indicación pero jamás un valor probatorio."

PAPEL:
En la administración de EL IMPARCIAL se vende papel blanco a 20 céntimos libra, de periódicos a 15 céntimos y cartón a 10 céntimos.

Por nuestras escuelas capitolinas

DONDE LA SEÑORITA JULIA CORDERO

Está también situada en la calle 10, muy próxima al Mercado, pero instalada en una casa que aún para habitación es defectuosa. No nos explicamos por qué en épocas anteriores las juntas, o los delegados de la Secretaría de Instrucción Pública aceptaban contratos en edificios desprovistos de luz, de aire y de belleza.

Debiera tenerse mucho cuidado en ir cancelando poco a poco estos contratos onerosos para los fondos escolares, pues se gasta mucho en reformas y son dañinos a los niños por sus poco apropiadas condiciones.

La señorita Cordero es uno de los elementos más consagrados en el personal de maestros de esta ciudad, y nuestros lectores se extrañarán mucho de este dato, pues probará la gran dedicación y constancia de esta modesta directora: ELLA HA SERVIDO TREINTA Y UN AÑOS en el magisterio.

Este dato es suficiente para hacerla acreedora a una pensión, y si a ello se une su competencia y consagración, no dudamos que será de las primeras que con justicia y con honor gozarán del fruto de su trabajo arduo, recibiendo su jubilación.

No obstante ese largo tiempo de servicio, la señorita Cordero es siempre activa.

Su escuela es dechado de limpieza y de orden. Hasta hace poco estaba muy escasa de elementos pero hoy la directora se muestra sumamente agradecida con el señor Subsecretario, quien en una visita se convenció de las muchas necesidades de ese plantel y dispuso enviarle una magnífica cocina eléctrica, una docena de sillas y una batería de utensilios muy completa; ésta última la recibió esta semana y se pondrá en uso inmediatamente.

El número de niñas pobres en esta escuela de 140, lo que es extraordinario, y dificulta naturalmente las labores de las preceptoras.

El viernes se verificó a las nueve de la mañana una fiesta para conmemorar el grito de la Independencia; se prepararon allí muchas preciosas recitaciones y varios coros escolares muy bonitos.

En esta escuela existe también el "Desayuno Escolar" sostenido por contribuciones de particulares, a la cabeza de los cuales figura el caballero don Jaime Bennett, el decidido protector de los pobres, de los niños y de los boy-scouts. El señor Bennett contribuye con una fuerte suma cada mes; gracias a ésto, 68 niñas reciben en grupos alternados de 34 cada día, su vaso de leche y medio pan, alimento suficiente para fortalecer a muchas tiernas criaturas que por su pobreza no pueden recibir leche en sus casas.

Sean estas pobres frases un estímulo y un agradecimiento para el señor Bennett. Quiera el cielo darle muchos años de vida y que la diosa de la Fortuna derrame sobre él todos sus favores, pues bien sabemos que como nadie, comparte sus ganancias con los niños y con los pobres.

La impresión que recibimos al visitar la escuela de la niña Julia, como hermanamente la llaman todas las niñas, es muy favorable. Sus maestras la secundan con afán, y para todas van nuestros votos de aliento para que perseveren.

Es necesario recordar a cada instante que los maestros estamos edificando para el porvenir: trabajemos con teón, sin que apague nuestro afán tanto insabor que con frecuencia sufrimos, pero sepamos que nuestra labor resulta á al cabo de los años.

El país necesita de nuevos hombres, llenos de fe para la lucha y de amor a la patria, de muchas futuras madres que nos lleven a la meta del progreso y de la riqueza económica y esto solo se puede conseguir con la escuela y con los maestros que verdaderamente conozcan y desempeñen su misión.

CRONISTA ESCOLAR

DIAS DE AVIACION
En atención a los deseos de ayudar al público he abierto un bien surtido establecimiento en el local de "El Gallito", que hará la situación menos difícil dando sus artículos a muy bajos precios, y el que se denominará.
"LA TORMENTA"
Carlos Roldán.

Accidente en Siquirres

(Rezago de material)

Siquirres, 17.—Hoy se ha lamentado en esta población un accidente que ha causado pena a todo el vecindario.

Encontrábase jugando en el balcón de la casa de don José Salazar, una niñita de don Pedro Vallejo, nuestro activo agente en ese lugar. En un momento dado la niñita perdió el equilibrio cayendo del balcón a la calle, sufriendo por consiguiente muy serios golpes.

Tan luego como esto sucedió, fue atendida por la familia Salazar y varios vecinos que estuvieron prestos en su auxilio.

El estado de salud de la niñita es bastante delicado, pero se tiene esperanza de poderla salvar.

CORRESPONSAL

N. de la R.—Por nuestra parte, también lamentamos muy de veras lo ocurrido a la niñita de nuestro amigo y agente, don Pedro Vallejo.

Hotel "CARTAGO"
—25 varas al Oeste del Mercado—
Avenida Central
Habiéndome hecho cargo de este importante Hotel, ofrezco a mis parroquianos una comida excelente y de diversos precios, de acuerdo con los recursos y los gustos de cada cual. Es el hotel que ofrece mejor servicio por un precio más reducido.
Nuestra comida, a precio especial, comprende **4 platos por 25 céntimos.**

MAN CHON SING & CO
ALMACEN DE GENEROS Y ABARROTES
JOSE CHEN APUY & CO.
Teléfono No. 18. Dirección Telegráfica "Sing"
Puntarenas — Costa Rica.

Almacén de Música
Páez y Compañía
Se han recibido las novedades para Piano, Canto, Estudiantina, Orquesta y Banda
—PRECIOS BAJOS—

Pólizas de Economía, Accidente y Muerte
EL HOGAR
LA FORMA más moderna y eficaz de economizar que se conoce, es la que se ampara al nombre de **Seguro de Vida**, pues de modo insensible por medio de insignificantes cuotas mensuales, se capitalizan SUMAS CONSIDERABLES que pueden ser la clave de la felicidad.
QUIEN pone los ojos en el porvenir, nada tendrá que lamentar cuando llegue la vejez con su cortejo de amarguras.
POR ESO el costarricense que es previsor a fuer de inteligente, no duda un momento de asegurarse en la Compañía EL HOGAR.
TOME USTED una póliza de ₡ 200, ₡ 500, ₡ 1.000, según las condiciones que desee, y garantice así la tranquilidad de sus hijos, el contento de su casa, la holgura de sus padres.
PASE por las Oficinas de EL HOGAR, frente al Correo, y obtendrá datos muy importantes que le serán sumamente útiles en su vida.
Mediante cuotas mensiales de ₡ 2.00, ₡ 5.00 o ₡ 10.00 adquiere usted una póliza de ₡ 200.00, ₡ 500.00 o ₡ 1,000.00

PODER VITAL

Para falta de energías, debilidad, extenuación, anemia, raquitismo, depresión mental, atonía sexual y fortalecer el sistema nervioso, el tónico poderoso
CORDIAL DE CEREBRINA
del
DR. ULRICI
por más de veinte años ha merecido la justa protección médica y del público resistiendo toda competencia de muchas preparaciones de su género.
THE ULRICI MEDICINE COMPANY
NEW YORK

ORO AMERICANO
Moneda Inglesa y Española y Letras de Cambio, compran siempre
—— Atmetlla Hermanos - ——
San José. Teléfono 447.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Tengamos piedad de don Leonidas

Sí; nos parece muy justo que escuchemos el clamor de don Leonidas, quien en su artículo publicado el domingo último en "La Información" nos dice: "Tengan piedad de mí, que en este asunto—en el del petróleo—no hago más que defender HONORABLEMENTE Y A PLENA LUZ los intereses que me están confiados". Sí, justo es que tengamos piedad de él; pero muy justo también que no volvamos a nombrarlo diputado, porque en vez de ir a la Cámara a defender HONORABLEMENTE Y A PLENA LUZ los intereses nacionales, usa del derecho que le da su credencial para ejercer en el seno de la Representación nacional funciones de abogado, en pro de los intereses particulares que como a tal se le han confiado. Díganlo, si no, el asunto cocales y el asunto petrólero, únicos en que don Leonidas ha puesto el vigor de su inteligencia y de su iniciativa, en más de tres años que hace que carga en su bolsa la credencial de diputado.

Suelte, pues, esa credencial, estimable señor Licenciado Pacheco, y en seguida cuente con nuestra benevolencia, pues que como simple abogado le concedemos el derecho de defender toda clase de causas que se le encomienden; mas no como diputado, porque en este carácter tiene usted la obligación de defender únicamente los intereses del país, que con ese fin lo ha elegido para que vaya a representarlo en la Cámara.

Y no es otra cosa lo que en sustancia hemos venido diciéndole a don Leonidas desde hace muchos días, como cuidadosos q. somos de su reputación de ciudadano y de hombre público. Porque, en realidad, no deja de ser chocante para los que bien le queremos el considerar que durante el largo tiempo que lleva de ser diputado, sólo para dos asuntos haya tenido vigores a prueba de contrariedades y repulsas: para el de la explotación de cocales y para el de la explotación de petróleo, y en ambos por interés propio en abierta oposición con los intereses públicos. Fuera de esos dos asuntos en que ha desplegado energías de atleta, su representación en el Congreso ha sido absolutamente pasiva; y fuera de uno que otro chiste que se le ha escuchado algunas veces, como para espantar el sueño en el curso de algunas sesiones, ha sido en ellas, mientras se trataba de importantes cuestiones de interés general, "perro mudo de la casa de Israel", como con tanta gracia decía don Ricardo.

Eso es lo que al país le ha chocado, y lo que nosotros en nombre del país hemos venido diciéndole. Ah, y que tampoco se mezcle en aquello de los cablegramas o aerogramas que ha denunciado la prensa y en los cuales, según dice la voz pública, se insinuaba la idea de hablarle al tío Sam para que hiciera un paseíto por aquí, con objeto de que les facilitara el medio de adquirir el codiciado vellocino de oro, porque sería muy feo y muy inconveniente para su condición de ciudadano.

Suelte, pues, su credencial de diputado, y no patrocine lo de los despachos arriba mencionados, y cuente con nuestra benevolencia en cualquiera otro terreno en que usted se coloque meramente en su calidad de abogado, porque si la profesión no hubiera de servirle para sacar provecho pecuniario de ella, entonces ¿para qué diantres habría de quererla?

Y en eso quedamos, porque es lo único que a usted en esta cuestión le pedimos. Defienda las pretensiones petroleras con su habilidad de abogado, mas no con su voz y su voto de diputado, porque esos se los confió el país para que defendiera los intereses públicos.

Regresó de Limón el Sr. Presidente

Ayer a mediodía regresó de Limón el señor Presidente de la República y su comitiva, compuesta de los señores don Adán Acosta, coronel Aníbal Morales, coronel don Ricardo Monge y edecán don Gonzalo Chacón Trejos.

En el puerto del Atlántico fué objeto el señor Presidente de numerosas atenciones por parte de todos los elementos sociales.

El sábado por la tarde la Junta Agrícola Industrial le obsequió con un banquete en el Club Atlántida, y por la noche con un gran baile social.

Entre las bellas señoritas allí presentes nuestro cronista del puerto recuerda a las siguientes: Ninf Fernández Prestinary, Margarita Lanz, Hilda Montejo, Adriana e Isabel Calvo y Soledad Castro.

El día siguiente fué festejado a bordo del vapor "Metapán".

El señor Presidente regresó muy satisfecho de su viaje y gratamente impresionado de las atenciones que le dispensó la sociedad limonense.

FRANCESCA BERTINI, famosa artista que se presenta esta noche por última vez en su obra maestra ODETTE en el "Actualidades"

El Congreso de Nicaragua reselló las resoluciones sobre Ley Electoral

Fracasaron las negociaciones con los liberales =Llegada del Almirante Caperton

Managua, 16.

A "EL IMPARCIAL"

El Poder Ejecutivo vetó las resoluciones del Congreso sobre Ley Electoral; pero el Congreso reselló.

—Las negociaciones con los liberales han fracasado. Parece que el Gobierno se entiende ahora con Chamorro.

—El almirante Caperton llegó a Corinto a bordo del buque de guerra "San Diego". Inmediatamente se trasladó a esta capital.

CORRESPONSAL.

ULTIMA HORA

Managua, 18

A "EL IMPARCIAL"

Los amigos del Gobierno notaron por fin entenderse con el general Emiliano Chamorro.

CORRESPONSAL.

El Dr. Corvetti describe el hundimiento del "Siena"

A la hora del náufragio fue herido Juan Cavallini

Se acaba de recibir en esta ciudad una carta de nuestro amigo el doctor José Corvetti. En esa carta habla el doctor del hundimiento del vapor "Siena", que llevaba un gran número de reservistas italiano-costarricenses. El "Siena" dice fué torpedeado el día 7 de agosto, cuando navegaba aguas adentro, entre Marsella y Génova. Todos los pasajeros y tripulantes se salvaron, pero todos, absolutamente, todo perdieron su equipaje y su dinero. En el momento de la catástrofe se distinguió por sus actos de heroicidad el joven Juan Cavallini, quien salvó a muchas personas, entre ellas a la esposa del Mayor Carreras, que había salido de Nicaragua.

Cavallini se enfrentó resueltamente al pillaro, habiendo resultado con dos heridas en una pierna, producidas por un casco de metralla.

Por su arrojo y valentía mereció ser felicitado por el capitán Raffo (que comandaba el "Siena"), quien le obsequió con la suma de 50 liras y le regaló un valioso uniforme militar.

Recogió a los náufragos el barco inglés "Guillermo". "Llegamos pobres, pelados y desnudos a Génova", dice en su carta el doctor Corvetti.

TRAGEDIA PASIONAL en Las Agujas

En un vecino poblado de Las Agujas, que queda cercano a la costa del Pacífico, se ha desarrollado un hecho de sangre que ha sido motivado por los celos de una mujer.

Los protagonistas del drama son María Borbón y Marcos Díaz, cónyuges, y Angelina Barrantes, esta última oriunda de Copey y la que vivía frente a la casa de Díaz, en compañía de unos tíos suyos.

Díaz y la Borbón llevaban una vida tranquila, dedicados siempre a sus labores. Eran felices.

Pero desde el momento que Angelica se trasladó a vivir a aquellos lugares, se fué tornando aquel hogar en una completa discordia, suscitada, como lo dijimos antes, por los celos que se despertaron en el pecho de la Borbón.

Esta vió que su vecina se había convertido en rival, sin conseguir que se manifestara de modo evidente aquella sospecha.

Sin embargo, entre aquellas dos mujeres reinaba siempre una cierta amistad que le permitía a Angelina visitar la casa de María.

En lucha silenciosa pasaron algunos meses, tiempo suficiente para que se arraigara en el ánimo de la celosa un cierto rencor contra su vecina, que no sospechaba en nada el odio que su amiga le guardara.

Una circunstancia vino a poner en conocimiento de la Borbón lo que ella desde un principio había sospechado y fué la de que un día se prendió a su esposo conversando unos instantes con Angelina. María guardó silencio y esperó a que su amiga la visitara para llamarle la atención, lo que hizo hace unos volatidos días, resultando de esto el rompimiento de relaciones.

Así pasaron algunos días; pero la fatalidad perseguía a la Borbón, la que encontró a su esposo conversando con su rival como a unas trescientas varas de la casa. Largo rato los estuvo observando, y tomando luego una resolución decisiva se dirigió presurosa a la casa, de donde tomó un puñal y salió hacia donde se encontraban ellos.

Una vez llegada al lugar de la cita no encontró a su esposo, pero sí a Angelina la que venía a paso lento hacia la casa de sus tíos. María la detuvo a medio camino y casi llorando preguntóle acerca de qué conversaban ella y su marido.

—Estaba confiándole que dentro de pocos días partía para mi pueblo.

—¡Mientes!... Pero conmigo no podrás jugar; me quieres quitar a mi esposo y no lo conseguirás.

—Te juro, María, que no...

Pero el puñal de María fué el encargado de completar aquella frase. Rápida como un rayo, la celosa mujer había asestado una puñalada en el hombro a Angelina, la que gritó llena de terror al sentirse herida.

Dispuesta aquella mujer por concluir con la vida de su rival, le produjo otra herida no menos grave en la cara. Angelina, viendo en peligro su vida huyó, gritando, hacia su casa, mientras su enemiga la perseguía sin poderle dar alcance.

A los gritos de socorro de la herida salieron varios vecinos, quienes sujetaron a la celosa mujer que, loca de rabia, hacía esfuerzos supremos por deshacerse de las manos de los que la sujetaban, para ir en su alcance y darle muerte, como ella lo decía.

Angelina fué atendida inmediatamente en casa de sus tíos y la agresora fué apresada.

Este hecho ha conmovido a todo el vecindario, y volvemos a repetir se debió únicamente a celos infundados de María, pues Angelina obró inocentemente en la conversación que sostuvo con Marcos Díaz, el que declaró que en verdad ella lo que hacía era despedirse de él y rogarle que por su medio se reconciliara María con ella.

Revista quincenal del café

La casa Fleischmann, Gehrke y Co. de Londres, dice con fecha 22 de agosto anterior:

CAFÉ: La nota sobresaliente de la quincena bajo revista ha sido la puesta en venta en nuestras subastas de partidas de café de la cosecha ppda. que fueron compradas en Verapaz y en otros departamentos de Guatemala para Nueva York, y después remitidas aquí desde aquel puerto, ya que se esperan mejores resultados en nuestro mercado que en los Estados Unidos. Hasta ahora han aparecido en venta aproximadamente 450 sacos de la Verapaz y 1150 sacos del resto de Guatemala pero se susurra que hay bastante más disponible, especialmente si los precios aquí satisfacen las aspiraciones de los tenedores. En efecto, en el primer remate se vendió casi todo a precios que apreciamos aquí como altos, pues por café de Guatemala, cuya calidad no puede calificarse mucho más que regular y sin separación de tamaños, nos parece bastante favorables los precios obtenidos que varían entre 70s y 73s. Más firmes fueron los precios pagados por café de Verapaz, que merecen calificativo de extremos.

El mercado a término ha quedado sin animación, pero está un tanto más firme de lo que estaba al principio de la quincena.

Entre los últimos lotes vendidos figuran 750 sacos de Guatemala, 50 de El Salvador, 52 de Nicaragua y 950 de Costa Rica.

Jardinería
"LA VIOLETA"
de
ENRIQUE AVILA M.
Calle del Cementerio
Teléfono 631.

INICIATIVA

La actitud que han asumido los señores ex-Presidentes abogados en las cuestiones originadas del proyecto de concesión Greulich, me sugiere una una idea que voy a desarrollar en estas cuartillas. No lo hago sin objeto práctico. Me propongo sugerir a las personas que gozan de iniciativa parlamentaria, que, mediante ella, procuren convertir mi pensamiento en una ley de que necesitamos en Costa Rica. Ante todo, y para justificar mi sugestión, recordemos la conducta de los señores abogados ex-Presidentes en el desventurado negocio.

Discutíase en el Congreso la concesión Greulich. Don Leonidas Pacheco, que en el seno de la Cámara desempeñaba el doble papel de abogado de Greulich y de abogado de la Nación, no encontraba esta duplicidad de representaciones tan contradictoria, como la que para el pingüe negocio resultaba del cuchillo de dos filos, consistente en el decreto Jiménez de 18 de abril de 1914. ¿Era constitucional ese decreto gubernativo? Malo, porque entonces, por su artículo XI, todos los denuncios de petróleo, de que Greulich era cesionario, habían caducado. ¿Era inconstitucional? Malo, porque en tal caso no podía aplicarse el artículo I, que daba a la pertenencia de petróleo cuatrocientas hectáreas de superficie, y reducíase a pura frase tartarinesca aquel grito conminatorio de guerra que había infundido miedo en la comisión dictaminadora: ¡Greulich es dueño de 400.000 hectáreas! En esa alternativa, el señor Pacheco encontró un término medio que lo salvaba todo, menos el nombre profesional. El decreto Jiménez sería inconstitucional en lo que perjudicara los intereses del primero de sus clientes, y constitucional en el artículo I, que los favorecía. Pero ¿quién iba a patrocinar una tesis tan acomodaticia? Entonces aparecen por primera vez en la escena los cuatro ex-Presidentes. Los consultados, don José Joaquín Rodríguez, don Ascención Esquivel, don Cleto González Víquez y don Ricardo Jiménez, unánimes en cuanto a la bondadosa acogida que dieron a las proposiciones del señor Pacheco, defirieron en la forma de llegar a sus conclusiones. El señor Rodríguez, más cauto que razonador, dijo en síntesis: "Como sean ciertos los hechos que usted me cuenta, su opinión es científica e incontrovertible". Dictamen muy bien meditado, para complacer a un amigo y hasta para ganar honorarios, sin comprometerse en nada. Más o menos en los mismos términos dió su parecer el señor González Víquez. Pero, repleto de ciencia y de erudición, aprovechó la oportunidad para demostrar cuánto sabe en punto a historia constitucional de Costa Rica. El señor Esquivel, tan complaciente como preciso, mantuvo sin reticencias que el decreto Jiménez era constitucional, menos en su artículo XI, que perjudica los intereses del doctor Greulich. Don Ricardo Jiménez, el más original de los opinantes, llevó su complacencia al sacrificio de sí mismo y a la abnegación. Admitió la posibilidad de que el decreto Jiménez, que él mismo había emitido, fuese inconstitucional, aceptando así la responsabilidad por usurpación de funciones legislativas que la Constitución no otorga al Poder Ejecutivo. Pero su dictamen dejó ileso el artículo I, que era lo importante y sustancioso en la consulta.

Mientras tanto, ninguno de los abogados ex-Presidentes, con su enorme fardo de ciencia y sus largos treinta años consagrados a los arduos problemas de la vida jurídica, quiso caer en la cuenta de que el más inconstitucional de los artículos que comprende el decreto Jiménez es el artículo I. O el deroga la ley de agosto de 1912, sobre dimensiones de toda pertenencia minera, y en tal supuesto el Poder Ejecutivo no pudo, sin usurpación de funciones, derogar una ley existente, o si no la había para fijar las dimensiones de la pertenencia de petróleo, el Ejecutivo careció de potestad para emitirla, por tratarse de un punto que nada tiene de reglamentario. Esta sencilla observación, que hizo y publicó ha poco un estudiante de Derecho, no estuvo al alcance de los cuatro abogados ex-Presidentes. ¡Algo debió obscurecer la clara visión de aquellas inteligencias privilegiadas!

Después vino el incidente del veto. El Jefe de la Nación hace objeciones contra la concesión; razona, ruega, encarece, observa que la redacción del artículo quinto es peligrosa para el presente y más aún para el futuro nacional; invoca los altos intereses del Estado; halla el lenguaje del estadista y del amante a su país. Cuando han pasado diez días, el Presidente del Congreso, en el tono de quien pronuncia un "vae victis", sin tomar en cuenta que si en ese asunto hubiera algún vencido sería el país, declara de propia autoridad, sin tener ninguna, la nulidad de las objeciones, como si éstas fueran actos anulables; alega la omisión de una ritualidad no exigida por la

(Pasa a la página 5a.)

Los robos del día

Investigaciones hechas por la Primera Sección

Don Alfredo Sáenz Pacheco, dió cuenta de que le habían estado sustrayendo hierro de techo que tenía para edificar. Se dispuso dejarle un policía de la Primera Sección de vigilancia, y como a las 8 a. m. se presentó Rubén Fallas con un papelito escrito con lápiz y por el cual se le ofrecían varias planchas de zinc. Se le condujo al Cuartel y confesó que en compañía de Roberto Soto se dedicaba a sustraer zinc. Confesó haberle hurtado al chino Ramón Con, que tiene una hortaliza cerca del río Ocloro y a Chón Castro. Dijo que el producto de esas rapiñas se distribuía por iguales partes. Se ha librado orden de captura contra Alberto Soto.

En San Francisco de Mata Redonda le hicieron un robo a don Leonidas Rojas Arias, Inspector de Escuelas del Circuito II de Heredia. Con tal motivo se detuvo al sirviente José Fallas Solano, para hacer averiguaciones. Fallas Solano declaró en la Primera Sección, que se había ido en la noche al cine en donde se encontró con su amigo Blas Rojas y éste le aconsejó que fueran a la casa de don Leonidas. Se dirigieron allí como a media noche. Fallas penetró por una ventana y por ella se introdujo también Rojas, sustrayendo varias docenas de lápices, tinta, varias cajas de plumas, 26 colones en billetes de Banco y una pluma de fuente. José Rojas Fallas dice que él conocía a Rojas con el nombre de Juan Navarro. Rojas dice que no es cierto lo que relaciona José Fallas.

Visita de cacos

Estos hicieron una visita nocturna a la casa de don Francisco Flores, al que le dejaron sin ningún volátil, de quince que tenía él en su patio. Cuando los cacos se encontraban adentro, Flores oyó ruido en el interior de la casa, pero lo atribuyó a algún animal, por lo que no se tomó la molestia de levantarse; pero en la mañana de ayer notó con gran sorpresa que dicho animal había cargado con todas las volátiles. El tiene sospechas de un gato casero que ya en otra ocasión le ha causado algunas molestias. El caso se investiga.

TOME SIEMPRE
CERVEZA TRAUBE

TEATRO VARIEDADES
Hoy martes 19 de Septiembre de 1916. Todos estrenos Luneta o butaca 0.35
"Wanda" "El beso de la viuda"
"Palabra de honor"

TEATRO ACTUALIDADES
Hoy martes despedida de la película
ODETTE
Conozca a Máximo Gris el jueves 21.
No es película, es ser real

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

INICIATIVA

(Viene de la página 4a.)

Ley; se coloca en el terreno de las fórmulas de notaría; y habla el lenguaje del litigante que encuentra en la irregularidad de una notificación el medio de eludir una acción judicial, indeclinable en el fondo. Más aún: interpelado don Máximo Fernández, respecto del hecho de que él mismo, como Presidente del Congreso, hubiera aceptado la validez y legalidad de vetos enviados por el Poder Ejecutivo, en la misma forma en que lo fuera el relativo a la concesión Gruelich, el señor Fernández responde que esos documentos "fueron pasados a las Comisiones respectivas, y hasta el cierre de ellas ninguna informó sobre tales vetos, ni fueron, por lo tanto, discutidos..." Contra esa afirmación del señor Fernández, hay un testigo irrecusable: es la "Gaceta", número 47 de 25 de agosto último, en la cual aparecen promulgados, como leyes de la República y con la firma de don Máximo Fernández, los tres decretos números 63, 65 y 66, sobre dentistería práctica, sobre compra de terrenos a Rosa Jinesta Soto y Salvador Borbón Ulloa, y sobre declaración de indenunciables dada respecto de unos baldíos de Chomes; decretos que son precisamente los que el presidente de la República vetó durante las sesiones presididas por el señor Fernández y que éste supone en poder de las Comisiones respectivas. Un lector severo diría que el señor Fernández ha faltado a la verdad. Quien escribe estas líneas se limita a creer que la memoria faltó al Presidente del Congreso.

Ahora intervienen por segunda vez los ex-Presidentes. Los señores Jiménez, Rodríguez y Esquivel, que siendo Presidentes objetaron al Congreso proyectos de ley en la misma forma que acaba de hacerlo el Presidente señor González, declaran irregular y nulo el veto de éste, relativo a la concesión petrolera. Se unen al señor Fernández para descender de estadistas a curiales. Algo obscurece también ahora la clara visión de aquellos inteligentes privilegiados!

Las opiniones de los señores abogados ex-Presidentes pueden convertirse en arma contra Costa Rica, en el caso de una reclamación internacional, en cuyo apoyo el reclamante podría decir: "Cuatro patricios, hombres de Estado, ex-Presidentes, jurisconsultos de nota, favorecieron con la autoridad de su ciencia mis pretensiones de entonces, base de mis reclamaciones de ahora".

Es necesario evitar que el caso se repita. La ley cuya iniciativa es objeto de estas líneas no tendría razón de ser si nuestros ex-Presidentes tuvieran por modelo al ex-Presidente don Sebastián Lerdo de Tejada, de quien en México refieren la siguiente anécdota. Hallábase proscrito en Nueva York. Un día se le presentó un coronel yanqui en demanda de sus servicios profesionales. Se trataba de obtener de Lerdo un dictamen favorable a cierta reclamación contra el Gobierno mexicano, formulada por el coronel, y que apoyaría el Departamento de Estado en Washington. El asunto daba margen para pingües honorarios. Don Sebastián rehusó secamente la prestación de sus servicios profesionales. Pero como el coronel yanqui insistiera, Lerdo le interpeló:

—¿Emplearía usted su espada contra los Estados Unidos?

—No es el mismo caso.

—Para usted, ciudadano americano de descendencia irlandesa, tal vez no sea el mismo caso. Para mí, ciudadano mexicano, de pura e hidalga sangre española, es tan traidor el que emplea la espada como el que emplea la pluma contra su patria y en favor del extranjero. No tengo más que decir a usted sobre el asunto.

Pero el patriotismo es una virtud, y el Congreso no puede decretar la práctica de las virtudes. Lo que sí puede hacer el Legislador, en beneficio social, es sustituir la virtud por el interés. Hagamos que el interés del patriciado constituído por nuestros ex-Presidentes esté en servir a la Nación antes que a empresarios extranjeros. Tal sería la tendencia de la siguiente ley:

Artículo I. Toda persona que haya ocupado la Presidencia de la República, y una vez transcurrido el año a que se refiere el artículo 101 de la Constitución, formará parte, por derecho propio y hasta su muerte, del número de individuos que pueden completar el Consejo de Gobierno, en los términos previstos por el artículo 113 de la misma Ley Constitutiva.

Artículo II. Las personas a quienes se refiere el artículo anterior gozarán de una pensión vitalicia de..... colones mensuales.

Hagan nuestros legisladores lo que hace el agricultor con las inmundicias: aprovecharlas como abonos y materias fertilizantes de la tierra cultivada.

SIN-KAN-FIN.

Gacetín local

CAPTURA DE UN RATA

Fue capturado y remitido inmediatamente a Talamanca el individuo llamado Domingo Arce porque, no teniendo oficio ni renta de qué vivir, se dedica a negocios ilícitos. Hace poco fue juzgado por hurto de ropa en perjuicio de doña Mariana Argüello y por robo de 25 colones que extrajo de un carriel en casa del Lic. don Manuel Castro Quesada.

También salió para la región petrolera José Umaña Aguilar.

ROBO DE DISCOS

Al señor Miguel Guevara, dueño de cafetería le sustrajeron varios discos de fonógrafo, calzado nuevo cosido y otros artículos. El investigador Dolores Espinoza encontró los cuatro discos hurtados en la cafetería de Teodulo Zardilla, quien aseguró haberlos comprado en ₡2.50. Resultó ser autor del hecho Pedro Díaz, quien se encuentra en la cárcel de Cartago descontando otra pena.

A PUNTO DE AHOGARSE

El niño Manuel María Jiménez fue encontrado cerca de la poza llamada de La Mina. Daba muestras de haber caído súbitamente al río; parecía estar muy golpeado y a punto de asfixiarse. Como no podía pararse lo recogió un policial de la Primera Sección y fue llevado a casa de sus padres, quienes residen en San Francisco de Guadalupe.

El movimiento huelguista de los panaderos

Ya nos hemos ocupado de este asunto en varias ocasiones. Los panaderos trabajan activamente por llevar adelante sus fines huelguistas; y para ello buscan otros elementos del gremio obreo que los acuerpen. Son muchos los panaderos que se resisten a aceptar el cruce de brazos, por cuanto, que como lo dijimos en nuestra edición de ayer, ellos están conformes con sus salarios y con el trabajo que actualmente tienen.

Esto no ha desanimado a los agitadores, quienes continúan celebrando reuniones en varios lugares de esta ciudad.

También los empresarios de panaderías, han estado poniéndose de común acuerdo entre todos ellos, a fin de aunarse y entrar en arreglos respecto a la competencia que ellos se estaban haciendo, competencia ésta, que estaba tomando proporciones exageradas y que conducían nada menos que a la ruina a muchos dueños de panaderías.

Estos han estado celebrando conferencias y últimamente han llegado a un acuerdo definitivo de rebajar el peso de las pastas para el pan, la galleta y los tosteles. Pero todos estos proyectos como siempre ha ocurrido, se darán al olvido, después de algunos días, pues comenzará de nuevo la competencia y por consiguiente quedarán rotos esos compromisos, aunque parece que hoy día están resueltos a mantenerse en lo firme con este nuevo convenio.

UN HERIDO

Fue trasladado al Hospital Gonzalo Pérez, vecino de Hacienda Vieja y quien se encontraba herido en un brazo.

Pérez estaba trabajando en la construcción de una casa, y en los momentos en que colocaba una viga para el techo, cayóle ésta y dándole de canto en el brazo le produjo una herida de bastante consideración. Fue trasladado ayer, en el tren de Puntarenas.

La fiesta patriótica celebrada por la Cámara de Obreros

¿Quién lo habría de creer?, cuando ya parecía extinguirse en los corazones y en las almas el fuego sagrado del patriotismo; cuando creíamos ver desvanecerse entre las brumas de este crudo materialismo que nos consume y de esta ingrata indiferiencia que nos hace olvidar hasta los más edificantes ejemplos de amor patrio que nos dieron nuestros héroes legendarios, llega la fecha del 15 de Septiembre y se pone de relieve y en todos los pechos florece el entusiasmo.

Tocaba a la Cámara de Obreros, a la escuela "Horacio Mann" y al Cuerpo de Exploradores, poner muy en alto el nombre de esta pequeña Suiza centroamericana como dicen que la llamó un extranjero, una vez que vió a un ex-Presidente descender del Poder en medio del cariño y aprecio de sus conciudadanos.

Porque a qué negarlo?, todos los números del programa con que la Cámara de Obreros y demás corporaciones celebraron el aniversario de nuestra Independencia, nos parecieron interesantes, pero los números correspondientes a la "Carroza Alegórica", a la escuela Horacio Mann y al Cuerpo de Exploradores, resultaron hermosísimos.

Otra nota altísima la dió el Cuerpo de Exploradores: se ve que están bien dirigidos y disciplinados y que con el tiempo alcanzarán muy buenos resultados. Nos parece que a la buena disciplina que observan y a las excelentes miras que persigue el señor Meléndez que los dirige, podría agregarles la costumbre de cantar, ante todo, himnos patrióticos, tal como se acostumbra en Chile y la Argentina.

La Carroza Alegórica, decíamos, fue otro número interesantísimo del programa y, efectivamente, nos pareció muy de acuerdo con el objetivo de la fiesta: mientras más sencillas y naturales sean las cosas, mejor. Hasta la juventud de las distinguidas señoritas que representaban las distintas repúblicas, se avenía con el estado de desarrollo y crecimiento en que nos encontramos todavía.

En fin, que la Cámara de Obreros y demás agrupaciones que tomaron parte en esta hermosa fiesta patria, son dignas del mayor aplauso, por la organización y manera patriótica y acertada como han levantado los ánimos apocados y encendido el fuego del patriotismo.

ESPECTADOR.

Sucesos de la calle

A Rafael Muñoz le pasó algo misterioso en el establecimiento de Torcuato Chavarría. Entró a comprar algunos artículos y mientras hablaba con un amigo, se le desapareció el sombrero, sin saber cómo ni a qué hora; lo cierto del caso es que al salir de ahí notó que el costoso *chapeau* no se encontraba en su cabeza. Esto produjo la consiguiente alarma. Chavarría declara que el sombrero se lo llevó Félix Fernández. Si Chavarría adviritió esto, por qué no avisó con tiempo?

Otro caso parecido es el que le sucedió a Segundo Artavia Jiménez. Este se encontraba conversando con el Cura de La Dolorosa; mientras la conversación seguía su curso, le robaron el paraguas. Antonio sorprendió en infraganti delito al individuo que se disponía a apropiarse de lo ajeno. Llámase éste Alberto Rober Jiménez, quien fué detenido por tal motivo.

Dos que se encontraban hasta la coronilla de ron, se fueron a las manos dándose de puñetazos sin consideración alguna. Y todo por el maldito licor pues según declaran ellos mismos, son buenos amigos y nunca han tenido discordias. De todas maneras no se quedaron salvos de dar un paseo por la Comisaría, en donde pagaron en billetes de Banco el escándalo causado.

Los protagonistas de este suceso fueron Mauro Cordero Flores e Ismael Monge Castro.

El pobre Enrique Arley Vindas se quedó sin los comestibles de la semana, y todo por haberlos dejado guardados en un establecimiento. Teniendo que hacer otras diligencias, dejó donde le pareció bien sus alforjas. Pero al regresar para llevárselas, le dijo enfáticamente el dependiente: amigo, usted está equivocado; aquí no ha dejado guardado nada. Por lo que se ha visto el pobre Vindas sin qué comer durante esta semana. Mal vamos así.

A don Miguel Pastor, quien venía ayer por el tren de Puntarenas, le sustrajeron, pocos momentos antes de llegar a la Estación Central, un portamonedas con dinero, que contenía también documentos de suma importancia para el interesado. Hasta la fecha no se ha podido averiguar quien haya sido el autor de tan atrevido robo, que se cometió en presencia de varios pasajeros que venían en ese mismo carro.

La secreta está investigando el caso, y sabemos que tienen sospechas de un conocido carterista, pero hasta la hora esas sospechas no son lo suficiente fundadas para detener al individuo.

Otro caso de falsificación de billetes de lotería se ha presentado, el cual ha sido del conocimiento de la policía de Segunda Sección. El falsificador es Leonidas Guzmán, quien tenía un número que corresponde a las cifras 1804. Este individuo borró con cuidado el 4, poniendo en su lugar un cero. En la calle se encontró con el vendedor ambulante Mariano Oreamuno, a quien le dijo: —Deme usted un entero, a cambio de esta terminación de cinco colones. El pequeño, viendo a simple vista que el número contenía las cifras de 1800, no tuvo inconveniente en darle el número, pero luego notó que el décimo era falsificado. Inmediatamente se presentó a la policía a fin de que prendieran al autor de la falsificación, el que ya se encuentra entre rejas. El número falsificado fué decomisado.

De estos casos ya se han presentado varios en esta capital, lo que demuestra que esta clase de timos se está propagando mucho, y sería bueno que tuvieran muy en cuenta estas historietas.

Pavoroso incendio en Limón

Limón, 18. — Gran incendio ha habido en ésta anoche. Perjudicóse la Northern Railway Co. Quemáronse 18 carros. Por correo enviaré detalles.

Corresponsal.

Los exploradores de la Escuela Juan Rafael Mora

El domingo a la una de la tarde los exploradores de la Escuela Juan Rafael Mora hicieron frente a la casa de su Capitán don Francisco Meléndez, una manifestación de gratitud.

El señor Meléndez, con la amabilidad que le caracteriza atendió a sus discípulos y les hizo saber que por motivos ajenos a su voluntad no pudo estar presente en los festejos del 15 de Septiembre.

DE AQUI Y DE ALLA

Distrito escolar

El Inspector de Escuelas del Circuito IV de Guanacaste ha solicitado se erija en distrito escolar el caserío de San Vicente de Nicoya.

Franquicia telegráfica

Se amplió la franquicia telegráfica concedida a los diplomáticos. Estos pueden dirigir libremente telegramas al interiore de la República. Antes sólo podían hacerlo para las otras Repúblicas de Centro América.

Remate de una escuela

Con motivo de que el señor don Manuel Ramírez se proponía embargar la casa escolar del distrito de Bruselas, para hacerse pagar la suma de 105 colones, se ha pedido un corto plazo para cancelar esa deuda.

Nombramientos aprobados

Fueron aprobados los nombramientos de don José Leal, María Acuña, Ofelia Duarte, Alicia Castillo, Florencia Castro y Emiliano Leal como maestros, respectivamente, de las escuelas de Diriá, Santa Bárbara, San Juan y Bolson.

Enredos municipales

Es curioso lo que pasa en Atenas. Celebróse una sesión municipal y en ella se suprimieron los puestos de fontanero y policía, y se suprimió la subvención al médico del pueblo. Pero el 8 del corriente se celebró otra sesión, declaróse nula el acta anterior por no haber asistido unos munícipes propietarios y se restablecieron los puestos, dejando en suspenso la subvención al médico.

Gacetín noticioso

Comisario Civil.

Se juramentó ayer como Comisario civil del distrito de Hatillo, el señor Lino Corrales Villalta, quien promitió cumplir fielmente con los deberes de su cargo. Se tienen las mejores referencias del señor Corrales y desde luego podrá asegurarse que la vigilancia de esa autoridad será extricta.

Ermita en Golfo Dulce.

El Gobierno resolvió de conformidad la indicación de los vecinos en el sentido de que se destinara un lote de terreno que colinda con la plaza de Pueblo Nuevo, en Golfo Dulce, para la construcción de una ermita. Ahora se procede a la localización de ese sitio con vista del plano respectivo.

Hospital de Santo Domingo.

El Auxiliar don Roberto Ortiz se trasladó a Santo Domingo de Heredia con el objeto de estudiar el sitio en donde se piensa construir el Hospital. En compañía de los miembros de la Junta de Caridad procedió a la localización de la calle. Ahora se trata de que se haga otra localización por si más adelante se hace necesaria la continuación de la calle en que se pensaba ubicar el edificio.

PROYECTO DEL INSPECTOR AGRICOLA

El señor Inspector Agrícola, ingeniero don Manuel Bejarano, tiene el proyecto de formar dos campos de provisión de almácigos de especies apropiadas para los jardines y campos agrícolas, uno en el terreno escolar de Barba y otro en Montes de Oca. El de Barba servirá para distribuir en las escuelas de la provincia de Heredia y el de Montes de Oca abastecerá a la de San José. Se procederá a la recolección entre las plántulas de especies apropiadas nacidas espontáneamente bajo los bosques circunvecinos.

Párrafos de la guerra

En el frente oriental los alemanes han comenzado a hacer uso de un gas sin olor, que se dilata sin darse cuenta de su aproximación. Los que los aspiran caen a tierra presos de un vértigo.

—Han llegado a La Haya noticias fidedignas anunciando que una vez más, los zeppelines han prestado a Alemania un servicio inmenso. Cuentan los despachos que la presencia de un zeppelin salvó a la escuadra alemana de alta mar, de caer en una trampa que le había preparado el Almirante Jellicoe con la totalidad de la Gran Flota.

—Inglaterra ha perdido de enero a agosto de este año, 72 acorazados, cruceros, torpederos, destroyers, etc., con un total de 496,050 toneladas: y Alemania, en el mismo tiempo, 25 unidades con un total de 62,667 toneladas.

Notas breves

El Agente de Policía Municipal de Puntarenas, don Juan Bautista Romero Casal, trata de poner en todo su rigor el sistema métrico decimal.

Don José Murillo Chávez fué nombrado vocal propietario de la Junta de Caridad de San Juan.

En la Inspección de Higiene de Puntarenas se pagan 10 céntimos por cada zopilote que se entregue vivo o muerto.

El director general de estadística de Venezuela ha solicitado algunos ejemplares del Código Fiscal de Costa Rica.

Salieron 50 reos con destino a Alajuela. Trabajarán en la carretera Nacional. Se apearon en la estación de Santo Domingo.

En el match de basket-ball que se jugó el día 14 en el Gimnasio de la Escuela Normal, entre un team de la misma y otro del Liceo, triunfó este último, dirigido por Roberto Figueredo.

Gran función en el teatro "Trébol"

Mañana tendrá lugar en el TEATRO TREBOL una función a beneficio de la *Sociedad Tipográfica de Socorros Mutuos*, la que, por los preparativos que se hacen, promete estar espléndida.

Al escogido programa que ha seleccionado la Empresa, hay que agregar el estreno de una preciosa marcha titulada A LOS TIPOGRAFOS, compuesta por uno de los mejores músicos del país, y dedicada a la *Sociedad Tipográfica*.

Desde luego, no dudamos que el TREBOL estará mañana muy concurrido.

El Gobernador de Guanacaste en Diria

Asesinato en el barrio de Limón

Diriá, 18

Encuéntrase en ésta el señor Gobernador de la Provincia, don Manuel Chamorro, en vía de inspección con motivo de los estragos causados por el río Cañas y en el deseo de socorrer a los vecinos. Lo saludamos.

—Ayer fué asesinado en el barrio de Limón Concepción Villareal, vecino de Santa Bárbara. Por correo del jueves detalles.

CORRESPONSAL.

Puente en Cinco Esquinas

Va a construirse un puente en Cinco Esquinas. La mitad de esos gastos los va a sufragar la Municipalidad de Goicoechea, con la condición de que si dentro de dos años el distrito de San Jerónimo se segrega de Goicoechea y se une a Tibás, el Municipio de este último lugar debe reintegrar aquella suma.

Este negocio fué aprobado por la Municipalidad de Goicoechea en la forma dicha.

PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA

todo el mundo toma el LAXATIVO BROMO QUININA (*Pastillas.*) Los boticarios devolverán el dinero si deja de curar. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

ERRATA

En el artículo titulado "Cuestión petrolera" y que publicamos ayer, aparece una omisión que hace falta para la comprensión del concepto. El párrafo mutilado dice: "En ese mismo Estado, el arriendo anual por cada acre es desde dólares 500.00, además del doce por ciento del producto bruto del aceite". El original dice: "En ese mismo Estado el arriendo anual por cada acre es de desde dólares 50.00 hasta dólares 500.00, etc."

COSMOPOLIS

—La cantidad de 8.981 pesetas se recogió en Zaragoza (España) para auxiliar a los damnificados con las últimas inundaciones.

—En el Cantábrico el vapor "Zumaya" embistió al "Carmen" con tal violencia, que este último se fué a pique inmediatamente. Perecieron el maquinista y siete marineros.

—El millonario Baker obsequió al Museo Metropolitan de New York con "La Salomé" de Regnault, adquirida por él en ciento cinco mil dólares. El cuadro fué pintado en 1867.

—Está preparando maniobras navales la flota del Pacífico al mando del almirante Mayo. Intenta efectuar un desembarco y establecer una base en la costa, entre el cabo Hateras y East Port de Maine. La flota de reserva del Atlántico, reforzada, intentará la destrucción del enemigo al comando del vicealmirante Helm. El vicealmirante Kinght, a bordo del nuevo dreadnought "Pensylvania", fungirá de juez. El subsecretario de Guerra presenciará el combate desde un destroyer.

—El señor López Ballesteros renunció la dirección de "El Imparcial", de Madrid; en su reemplazo fué designado el señor Félix Lorenzo, jefe de redacción.

—En Italia contrajo matrimonio la señorita Renata D'Annunzio, hija de Gabriel D'Annunzio, con el teniente de navío Silvio Mattarella.

—En el campeonato de nacional de natación verificado en el Tíber, de Roma, resultó vencedor el nadador De Michelli, de Milán. Llegaron en segundo y tercer lugar, respectivamente, los nadadores Tini de Civita Vecchia y Pietti di Boloña.

La sesión municipal de anoche

Dió principio la sesión bajo la presidencia del regidor vicepresidente licenciado don Virgilio Alvarado, y con la asistencia de los señores munícipes Brenes Mora, Esquivel, Orozco y Sáenz, el señor Gobernador y Auditor General.

Fué leída, aprobada y firmada el acta anterior.

La señora Gestrudis C. de Truque informa a la Municipalidad del modo como fueron invertidos los 100 colones votados para festejar a los asilados en el Hospicio de Incurables. Se acordó darle las gracias.

El señor secretario de Gobernación pide explicaciones respecto a la clase de sesteos a que se refiere el nuevo impuesto creado. Se acordó darle el informe que solicita.

Don Francisco Boza y hermanas solicitan que se le condone una deuda municipal con una faja de terreno dejada al servicio público. Se acordó que se amplíe el informe.

En la queja que presentaron varios vecinos del bajo de Cuesta de Moras de los daños que reciben por las aguas pluviales, se acordó remediar ese desperfecto y que se haga el trabajo por administración.

La señora Elena Zárate de Jiménez solicita le sea devuelta una cantidad de dinero o que se le abone a su cuenta. La Municipalidad acordó denegar la solicitud.

El Auditor General informa respecto a los cargos hechos por los vecinos del Zapote contra el juez de aguas de dicho distrito. Se acordó remover a dicho juez de aguas y que la Ingeniería Municipal presente una terna para el sustituto y encargar temporalmente de dichas funciones en el Agente de Policía de ese distrito.

El doctor don Pánfilo Valverde pide que se reduzcan los impuestos de unas casas que posee en el Paso de la Vaca. Se acordó, de acuerdo con los informes, denegar la solicitud.

Silvia Monge C. solicita permiso para quitar una tubería de su propiedad. Se acordó denegar dicha solicitud.

La Junta de Saneamiento informa en litigio de aguas con la Municipalidad de La Unión, que dichas aguas deben medirse por partes iguales. La Municipalidad acordó de conformidad y que se haga por contrato por todos los interesados. Informarán el regidor Orozco Castro y el Procurador Municipal.

Continuó reunida la Municipalidad en sesión secreta hasta las 9.15 de la noche.

LEA SIEMPRE " EL IMPARCIAL " SI QUIERE ESTAR ENTERADO DE TODAS LAS NOTICIAS.

Quedó resuelta la crisis del papel en España

Se anuncia que la crisis del papel en España ha quedado resuelta por el Gobierno.

Al efecto, el Gobierno comprará directamente el papel, que será distribuído entre las empresas de los diarios.

Los excesos de los precios serán reintegrados al Gobierno una vez terminada la guerra.

Conductores de Tranvías

también están expuestos a sufrir del estómago, y se curan con las

Pastillas del Dr. Richards

como el señor José Macias, Primelles y Docas, Habana. Había sufrido de dolores de espalda y de cabeza, inquietud nerviosa, cólicos, etc.

TEATRO TREBOL

MARTES, 19 de Setiembre de 1916.

¡¡Exito extraordinario!! - ¡¡Ruidoso acontecimiento!!

SEGUNDA exhibición de la notable obra cinematográfica de la ITALA

LA GLORIA

en la cual el coloso, el eminente trágico italiano FEBO MARI hace una creación maravillosa. ¡EXITAZO!

¡PRONTO! EL FUEGO por la encantadora Pina Menichelli

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Hoy se exhibirá nuevamente la grandiosa obra LA GLORIA, que tan ruidoso éxito obtuvo el domingo pasado

Ayer, de una manera suscinta, reseñamos el grandioso éxito que en el concurrido TEATRO TREBOL había obtenido la hermosa producción de la casa ITALA, titulada LA GLORIA.

Fué un éxito franco, definitivo, que consagró de una vez por todas el colosal trabajo artístico del eminente actor FEBO MARI como una verdadera gloria del Arte de la "Pose". Su interpretación en LA GLORIA es monumental, incalculable, que lo ponen muy por encima de cuantas eminencias se han presentado al público capitolino.

El conmovedor drama LA GLORIA es una bellísima página de la vida real que con maestría inimitable ha sido puesto en la escena cinematográfica, dándole una realidad y una propiedad, que asombran. La "mise en escena", irreprochable, elegantísima.

Por lo demás, los compañeros de interpretación, a la altura de sus papeles, sobre todo ELLA, la deliciosa actriz VALENTINA FRASCAROLI que si no fuera por el trabajo de FEBO MARI que todo lo eclipsa, resaltaría muchísimo más y el público hubiera podido apreciar de una manera más clara su labor, pero sin embargo, se reveló como una artista de grandes vuelos.

El éxito de LA GLORIA, como decíamos antes, fué absoluto y al final de la obra el público entusiasmado prorrumpió en delirantes aplausos.

La Empresa, con el fin de acceder a reiteradas súplicas hechas al respecto, ha dispuesto dar la segunda exhibición de esta notabilidad en la noche de HOY MARTES y hay un entusiasmo inusitado por asistir esta noche al TREBOL, para poder tener la satisfacción de admirar ese trabajo incalculable del insigne FEBO MARI.

Rápidas de Alajuela

UNA FUNCION DE GALA

Hoy, a las 9, se dará cita lo más granado de nuestra sociedad en el Teatro Municipal de esta ciudad.

¿A qué se debe eso? A que los ya tan conocidos Capilla-Ruiz-Repetto han organizado una espléndida función de gala para esta noche, a beneficio de una de las mejores instituciones de esta ciudad, como lo es "El Abrigo de los Pobres".

Dada la buena idea que han tenido estos buenos artistas, esperamos que todos los alajuelenses responderán al llamamiento que por este medio hacemos, para contribuir con su óbolo al beneficio de tan caritativa institución.

LA GOTA DE LECHE

Ayer hubo una bonita fiesta con motivo de la toma de posesión de la nueva Directiva de la asociación "La Gota de Leche", que tanto beneficio está prestando a las gentes pobres de esta ciudad para la crianza de los pequeños.

De San José nos honró con su presencia la apreciable y distinguida dama doña María Fernández de Tinoco, quien asistió a la hermosa fiesta.

La Banda Militar amenizó el acto, ejecutando escogidas piezas.

Se niega la existencia del "Bremen" y se explica el verdadero objeto del viaje a América del "Deutschland"

NUEVA YORK, 7.—Un diario que se publica en esta ciudad ha dedicado un extenso artículo a los dos submarinos mercantes alemanes "Deutschland" y "Bremen".

Desde luego, el periódico mencionado manifiesta que el verdadero objeto del viaje del primero de los sumergibles citados no fué el de conducir mercancías para los Estados Unidos. Su misión fué otra: la de conducir correspondencia de los gobiernos germánicos y de los aliados de ellos.

A su regreso para Alemania, el "Deutschland" debía recoger el cargamento de oro que el trasatlántico teutón "Kronprinzessin Cecilie" desembarcó en uno de los puertos norteamericanos, durante la primera semana de la guerra, por temor de ser apresado por los buques ingleses.

Todo lo que se ha dicho de que el submarino tomó carga de caucho y de níquel, ha sido pura inventiva.

Cuanto el "Bremen", según el periódico antes aludido, el segundo submarino alemán que debe venir a los Estados, ha sido una tontería inquietarse por su suerte, porque ese barco no existe. Su existencia, o al menos su salida de Alemania, es una fábula inventada por los alemanes para hacerle "bombo" a su "Deutschland".

LIMON AL DIA

Fiestas Cívicas.—Día 15. A las 5 de la tarde.—Corrida de toros: fué muy satisfactoria por los bravos toros que en ella se lidiaron; el pueblo no entró en la plaza. Fué golpeado por uno de esos toros el torero Carrillo.

Retreta.—Su programa fué muy escogido y se ejecutaron piezas con arte y gusto. Para el Maestro Coto como sus subalternos, felicitaciones, y ¡adelante, muchachos!, no desmayar.

Cinematógrafo.—Estuvo del gusto de todo el mundo; las vistas fueron escogidas.

Día 16.—*Foot-ball.*—A las 8 de la mañana jugóse la partida de foot-ball, que fué bastante reñida; salió vencedor el Club Cartaginés.

Base-ball.—No se jugó la partida anunciada, por no haber competidores.

Baile de Saint Kits.—Este es uno de los números más gustados, por sus bailes originales de la India.

Llegada del señor Presidente de la República, y la Banda Militar de San José.

En tren especial, a las 12 y 15 minutos de la tarde, llegaron a esta ciudad el señor Presidente de la República y varios amigos, entre ellos recuerdo al Lic. don Adán Acosta, don R. Castro R., Coronel Morales, Coronel Monge, y su Edecán señor Chacón. La Banda de esa ciudad hizo su entrada triunfal, tocando por las calles alegres marchas.

Almuerzo al señor Presidente.—Fué obsequiado por varios amigos con un almuerzo; asistieron además la Comitiva, el Sr. Gobernador de esta provincia, el Capitán de Puerto, el Subinspector de Hacienda, el Coronel Robles.

Corrida de toros.—Esta fué muy satisfactoria, tanto por las fieras que se lidiaron como por los toreros.

Percance.—Siento altamente lo ocurrido al incansable Paco Ruiz, quien se encontró una banderilla con púa y estando en el toril, le embistió un *maizol* y al trepar a la barrera, se le enterró en una mejilla.

Comida al señor Presidente de la República.—El señor Presidente de la República fué obsequiado con una opípara comida por la Junta Industrial Agrícola, que tuvo lugar en el espacioso salón del Club Atlántida; concurrieron el señor Presidente, Mr. G. Chittenden, Mr. Burke, Mr. Sharp, Mr. Fairbaim, Mr. Thomas, Mr. Doswell, don Joaquín Fernández Le Capellain, don Ricardo Mora Fernández, don Luis Krusen, Licdo. don Rogelio Mora Fernández, Mr. Aug. Witthuhn, don Oscar Valverde, don Federico Gólcher, don Manuel F. Quesada, Mr. Wondooff, Coronel Monge, Lic. don Adán Acosta, Coronel Morales y Coronel Chacón.

Retreta.—El concierto dado por la Banda Militar de San José esta noche a las 8, en el Parque Vargas, fué una cosa soberbia tanto por su buena ejecución, como por la concurrencia.

Se ejecutó el siguiente programa:

1.—Marcha de Esponsales, por Parés.
2.—Los Francos Jueces, Obertura, por Berlioz..
3.—Danza Persana, Aire de Baile, por Guiraud.
4.—La Corte de Granada, por Chapi.
5.—Décima cuarta Rapsodia Húngara, por Listz.

El Director General, J. LOOTS.

Nota social.—Anoche a las 9 y 15 se dió cita toda nuestra sociedad. Encontrábanse artísticamente adornados los salones con banderas de Costa Rica, ostentando las fechas 1821-1916.

Bajo los acordes de la gran orquesta de Melico Quirós, se deslizaron al rededor de 60 parejas. Entre las señoras recuerdo a doña Evangelina de Mora Fernández, señora V. de Montejo, señora de Maduro, doña Alice de Fernández, doña Ana María de Mora Fernández, doña Elia de Bonilla, doña Amalia de Robles, doña Finita de Vargas, doña María de Ramírez, doña Esperanza de Bonilla, doña Emilia de Gotay, Mrs. P. G. Chittenden, Mrs. Smith, Mrs. Fairbairn, Mrs. Beechy, señora de Romagosa, señora de Beeche (Rafael), señora de Orozco Castro, Mrs. de Pass, doña María v. de Lines, doña Pepita v. de Canalías y doña Paquita de Canalías. Entre las señoritas, Dorita Schut, Gabrielita Bonilla, Niní Fernández, Ruth Carranza, Margarita Lang, María Luisa Alvarado, Adriana Calvo, Soledad Castro, Atilia Calvo, María Aurelia Robles, Isabel Calvo, Graciela Sánchez, René Bonilla, Corita Teller, señorita Titz, señorita Beechy, Amparito Suñol, María Prestinary, Ana María Arrazola, Cristina Mora, Ilda Montejo, Carmen Piza Lara y otras más que no recuerdo, pido tanto a las señoras como a las señoritas que por olvido no aparecen, mil disculpas por mi poca memoria.

Esta gran fiesta terminó a las 5 y 30 de la mañana, con el mismo entusiasmo que al principiar.

Velada artístico-musical, Cuyo producto se destinará a la construcción del sagrado templo de la Virgen de Los Angeles.

Esta es una de las fiestas que más realce ha tenido: el programa fué selecto y variado; recuerdo los siguientes números: Obertura, por la orquesta de Yayo: Chin-Chin; El cuadro de la Virgen de Los Angeles, por Catita Romagosa y Leonor Cabezas; La Cantinera, por la niñita Margarita Carazo; El Aguardiente, coro por 10 negritas; éste fué uno de los números mejor ejecutados; Recitación "A Solas", por la encantadora señorita Soledad Castro Echeverría; para Caritá, mis felicitaciones por tan rara habilidad. El gran cuadro Las Romanas, por las señoritas Niní Fernández, Odriana e Isabel Calvo y Soledad Castro; éste fué regio, por la belleza de las artistas. El número más selecto fué el Coro de Los Payasos, canto por diez chiquitinas de 5 a 8 años. Hizo reír al público por sus gestos y chistes la encantadora Lupita, hija de nuestros buenos amigos don Rogelio Mora y su señora esposa doña Ana María Fernández de Mora. Souvenir, de E. Maroto y acompañado al piano por don Rodolfo Fogle. Gusanos de Fuego, coro ejecutado por siete niñitas. Por último, la Jota, por las chiquitinas Rosita Kirkpatrick con Inés Mc Guines y Hortensia Carazo con Carmela Alvarado.

Para los incansables iniciadores de esta gran velada, cuyos fines son tan grandes, señoritas Adriana y Marina Calvo, Maestro Coto, señora doña Elisa v. de González, don Tomás Rees y Niní, mis felicitaciones.

ALEJANDRITO.

Tome Cerveza "TRAUBE'

RETRETAS

Retreta los lunes y viernes en el Parque Morazán y los miércoles en el Parque Central a las 8 p. m.

Recreos todos los domingos en el Parque Central a las 5 p. m.

VEHICULOS

Los tranvías corren de las 6 a. m a las 10 p. m.

Puesto de coches: en la Plaza Fernández, frente al Banco de Costa Rica.

Puesto de automóviles: frente al Parque Central.

De temporada

—Se halla en Puntarenas la señorita Lita Chaverri.

—De temporada en la villa de Naranjo se encuentra desde hace algunos días la simpática señorita heredianа María Rodríguez; deseamos se divierta bastante.

—A pasar las fiestas de Limón fueron las señoritas René y Graciela Bonilla.

De regreso

—Regresaron de provincias don José Abertazzi Avendaño y señora.

—Se halla de paseo en nuestro puerto del Pacífico, el señor don Carlos Acuña.

—Regresó del extranjero el acaudalado comerciante don Antonio Herrero.

—Regresó de Villa Colón, donde pasó una larga temporada, la simpática señorita Tina Mora, a quien tenemos el gusto de presentar un atento saludo.

—Después de pasar unos días entre nosotros regresó de la ciudad de Cartago, la distinguida señorita Lidia Mata; ojalá regrese pronto a esta ciudad, donde tanto se le quiere.

—Regresó a la ciudad de Cartago la señorita Rosario Rivera O., una de las más distinguidas damitas de la sociedad de la Antigua Metrópoli.

—De Limón regresaron los señores don Miguel Angel Monge y don Ricardo Barrantes.

Regresaron un poco quemados por el sol, pero muy contentos.

—De Atenas regresó a esta capital don Santiago Ovares.

—Regresó de Alajuela don Ramón Aguilar.

—Regresó a Paraíso don Juan Cancio Quesada.

—La simpática señorita Marta Rivera B., regresó de Cartago, en donde estuvo en vía de paseo.

—Regresó de Heredia don José Joaquín González Flores.

—Ultimamente regresarán a Panamá las señoritas Lastenia y Martina Díez.

—De Heredia, en donde asistieron a la conferencia que dictó el profesor don Roberto Brenes Mesén, regresaron las señoritas Lola y Alicia Quintana.

Entre nosotros

—Tuvimos el gusto de saludar ayer a nuestro amigo el diputado alajuelense, don Alberto Calvo Fernández.

—Se encuentra en ésta, procedente de Abangares, Mr. Milton C. Dumban.

—De Cartago llegó don Juan B. Callejas.

—Procedente de Naranjo, estuvo por acá el licenciado don José María Chinchilla.

—Entre nosotros estuvo, en vía de paseo, la señora doña Juana Alvarado v. de Alvarado, quien regresó a su finca en Orosí.

—Procedente de Poás se halla en esta capital don Timoleón Galindo.

Baile de las señoritas Castro

—Galantemente invitados por las señoritas Castro Porras, nos trasladamos a su casa de habitación, donde después de un rato de animada conversación con muchas señoritas que allí estaban, se dió principio a un animado baile en el cual pasamos verdaderas horas de solaz, pudiendo verse en la faz risueña de todos los convidados que sus almas olvidaban los pesares, para entregarse a las delicias de baile. Este se prolongó muy cerca de los ocho de la noche, y todos salieron satisfechos del alegre rato pasado en casa de la familia Castro, que se distinguió por la amabilidad y atenciones con que agasajó a los convidados. A la salida, y con motivo de la lluvia, todos fueron agradablemente sorprendidos, pues al abrir los paraguas caían de ellos tarjetitas en las cuales las señoritas Castro daban bromas agradables con motivo de la fiesta.

Entre las muchas señoritas que allí estaban, pudimos anotar las siguientes: Claudia Calderón, Luz y Clemencia Porras, Carmen Loaiza, María Cristina, Jovita y Clarita Castro Porras, Orlinda y Ramoncita Castro y otras más que no pudimos anotar.

Que fiestas como la efectuada ayer, se repitan a menudo, son nuestros fervientes deseos.

—Al baile de las señoritas Castro Porras asistieron también las señoritas Clemencia Odio, Caridad Barrantes y María Luisa Conejo.

Cumpleaños

—En la casa de nuestro amigo don Víctor Zúñiga y de su señora esposa, doña Martina Porras de Zúñiga, se efctuó una lucida fiesta de confianza que estuvo muy concurrida. Un número considerable de familias distinguidas se acercaron a felicitarles con motivo del sétimo aniversario del nacimiento de la simpática Flory, hija de los esposos mencionados.

—Ayer celebró su cumpleaños doña Oliva de Núñez. Con tal motivo hubo una fiestecita de familia.

De viaje

—En estos días partirá para los Estados Unidos don José Angel Peña Valverde.

—Para La Habana saldrá en breve el doctor don Alejandro Rivas Vásquez, acompañado de su hija la señorita Emma Rivas Vásquez. Deseámosle muy feliz viaje.

—Salieron para Estados Unidos don Marcelo Brenes y don Carlos F. Umaña.

—Rumbo a Panamá embarcóse doña Emilia v. de Pacheco.

Enfermos

—Algo delicada de salud se encuentra la señora esposa de don Luis N. Fournier; hacemos votos sinceros por el completo restablecimiento de la estimable enferma.

—En Desamparados se encuentra enfermo el señor Segundo Gamboa, cuñado del Coronel don Ricardo Monge.

—Se halla gravemente enfermo uno de los niños del Magistrado Angel María Bocanegra. Hacemos votos por el restablecimiento del enfermito.

—En Heredia se encuentra enfermo de cuidado el Licenciado don Ernesto González Flores. Deseamos su completo restablecimiento.

—Notable mejoría ha tenido en estos últimos días don Lucas Chavarría, quien estuvo gravemente enfermo.

—Delicado de salud se encuentra don Gordiano Morales. Nuestros votos por su completo restablecimiento.

—Delicado de salud se halla el padre del licenciado don Paulino Castro.

De plácemes

—De plácemes seencuentra el hogar de don Eduardo Carrillo y sus distinguida esposa doña María Cristina, con el feliz arribo a su hogar de un nuevo heredero, para el que deseamos una vida muy feliz.

Diversas

—El doctor Rubén Castro y los señores J. B. Jones y Manuel Mendiola, ingresaron como socios al Club Internacional.

—El vicecónsul de España, señor Alvarez Melgar, convocará a los presidentes de las sociedades Centro Español, Centre Catalá y Casino Español y a los periodistas para tratar de la Fiesta de la Raza. Le deseamos feliz éxito en sus gestiones.

—Tomó posesión de su Curato en Guadalupe el presbítero don Manuel Umaña.

—El treinta de este mes contraerá matrimonio don Ricardo B. Bermúdez.

EL IMPARCIAL

—Se publica todos los días del año—
Director Gerente: Rogelio Fernández Güell.
Administrador: Carlos Soley G.
Jefe de Redacción: Leonardo Montalbán.
Corresponsales: en París, New York, Barcelona y Londres.
Oficinas: Edificio de EL IMPARCIAL frente al Cuartel de Artillería.
Teléfonos: Dirección 701. Administración 702.
Apartado: 318.
Colaboración solicitada. No se devuelven originales.
(Diario, inclusive los domingos)
Precios de suscripción local y para el resto de Centro América.

Un mes	₡ 1.00
Tres meses	3.00
Seis meses	5.50

Mande teñir su chal, pañolón, vestido, etc. a la Tintorería Peralta al Sur del Colegio de Señoritas

Carlos Peralta Osorio
Vicente Peralta Flores
-: Precios de situación :-

EL X²

Cura la sífilis, aunque sea hereditaria o adquirida de muchos años, y todas las enfermedades de la sangre y de la piel en general. Se administra también con éxito seguro en la tuberculosis, paludismo y en todos los casos en que es preciso favorecer la nutrición y purificar la sangre.

El nuevo preparado X² a gotas, ha sido analizado y ensayado en los principales países de Europa y América, y en todos ellos ha sido considerado como un gran bien para la humanidad.

Depósito general en Costa Rica:

BOTICA ORIENTAL.

LAS CIUDADES DE ITALIA

Depósito permanente de queso parmesano, fideos extranjeros, aceite italiano de pura oliva, en latas de 1 kilogramo, a colones 1.90. Vermouth Martini & Rossi (Torino). Vinos italianos de los mejores para la mesa. Hongos secos y al vinagre. Vino Moscato, Nebiolo y surtido completo de licores. Sin molestarse, llame al teléfono 506 y todo se le mandará a su casa. Se compra oro extranjero y del país.

¿QUIERE USTED

Comprar sus muebles a precios que no los podrá obtener en otra parte?

¿DESEA USTED

Vender todo el mobiliario de su casa, o parte de él, estrictamente al contado?

¿DESEA USTED

Confiar cualquier negocio a quien le garantice un éxito rápido y seguro?

ENTONCES VISITE UD. EL ALMACEN DE MUEBLES Y OFICINA DE AGENCIAS Y COMISIONES DE

EULOGIO CALVO Y CIA.

Avenida 2a. Oeste — 50 vs. del Parque Central
Teléfono 800. — Apartado 800
SAN JOSE DE COSTA RICA

HIERRO PARA TECHOS
Materiales para Cloacas y
Papel Sulfit legítimo
Acaba de llegar donde
Juan Guillermo Zamora

MUEBLES

y otros objetos: COMPRA-VENTA, COMISION y SUBASTAS. LA VILLA DE PARIS, Avenida Central, junto al Hotel Central. Precios baratísimos.

LOS ANIMALES FLACOS Y GORDOS NECESITAN "SAL SOL"

Primero para conservar su gordura y evitar el carbón y segundo para engordarlos y darles buena salud.

Los lugares donde usan el "SAL SOL" no hay carbón.

El "SAL SOL" cura y engorda al animal flaco, garrapatoso, amorriñado y los que orinan sangre, y evita el territe mal del carbón, porque les refresca y cura la sangre dándoles fuerzas y bríos.

Millares de testimonios. Patentado hace años en Costa Rica.

BOTICA "LA ESTRELLA"

325 varas al Sur de la Botica Francesa. — Fabricante, ADOLFO DE LEMOS.

BAILE EN EL NACIONAL

Contando con los mejores landó y Carroza Imperial, avisamos al público que hemos dispuesto rebajarlos a colones 4.00 la hora. Avísenos hoy mismo al teléfono 330.

INOCENTE

Pídase en todos los establecimientos de primer orden

JEREZ AMONTILLADO

En las convalescencias:

Sustituye con ventaja al Champagne mas delicado.

A. R. VALDESPINO & Hno.
JEREZ DE LA FRONTERA
Cosecheros de vinos y coxñacs.
Representantes para Costa Rica,
CRUXENT & OLMO
APARTADO No. 911. SAN JOSE, COSTA RICA

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Habitaciones amuebladas con todo el confort moderno

HOTEL RESTAURANT "EUROPA"

Esmerado servicio. Salones especiales para banquetes.

Punto más céntrico de la Capital. Calle Central Norte, esquina Avenida Segunda Oeste

A los comerciantes de la República de Costa Rica

Nos es grato el anunciar que nos hemos procurado los valiosos servicios del señor don Enrique Salazar S., de San José, para que nos represente en la República de Costa Rica, y nos es placentero el comunicar a los comerciantes de dicho país que negociamos en toda clase de mercaderías secas, y que tanto el señor Salazar como nosotros, pondremos todos nuestros esfuerzos y cuidados por dejarlos siempre contentos y satisfechos.

P. MULLER EXPORT COMPANY,
John H. Winterbothcew, Vicepresidente

JARDINERIA "LA GUIRNALDA"

ALFREDO BRADE

Gran surtido de plantas y flores. -- Trabajos artísticos y variados.

—— TELEFONO No. 637. ——

JUAN MAXIMO GRIS aconseja a sus amigos visitar la Tintorería de Carlos Peralta hijo, en Cuesta de Moras, si quieren economizar dinero tiñendo sus vestidos, pañolones o chales.

"La Puerta del Sol"

—— F. y E. HERRERO ——

CONSIDERABLE AMPLIACION DE SUS NEGOCIOS
SASTRERIA Y CAMISERIA
—— Artículos para caballeros y niños ——
ROPA HECHA A LA MEDIDA
EXACTITUD EN EL DESPACHO DE PEDIDOS

Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier úlcera y reumatismo.
MULTITUD DE CASOS CURADOS
Fijarse en las certificaciones que acompaña a cada caja.
DEPOSITO EN SAN JOSE: "BOTICA FRANCESA"

Propietario: Salomón Chajud.
Las Juntas de Abangares.
La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme a la ley.

Depósito de Maderas

El único depósito de maderas secas en el país. El único que garantiza cortar maderas en buen tiempo. El único que tiene maderas de la zona de Tarrazú.
Compro bronce, cobre, zinc y tercerillas. Compro bueyes acostumbrados a trabajar en la montaña.
Vendo terneras próximas a parir. Vendo canarios Roller, hembras y machos.
VENDO GASOLINA "WICOA" A 10.75 COLONES LA CAJA
¡OJO! El cacao de mi fábrica "LA PRIMAVERA" vende a colones 45.00 quintal cacao corriente y el especial a colones 60.00
Mi fábrica de niquelar atiende las órdenes en el depósito de maderas de Tarrazú.
Teléfono 542 o—o J. RODRIGUEZ M. o—o Apartado 256

LA MEJOR

FABRICA DE SIROPES Y BEBIDAS GASEOSAS

Ofrecemos a nuestros clientes y al público en general, los productos de esta Fábrica, bien conocidos y acreditados ya por su bondad y pureza:

KOLA CHAMPAÑA superior y KOLA corriente sin rival.
LIMONADA verdadera y ZARZA apetitosa.
GINGER ALE y CREAM SODA excelentes.
¡Novedad! El refresco más exquisito, el refresco del día
—— SIDRA CHAMPAÑA ——
Especialidad de nuestra marca, por su gusto incomparable.
Los pedidos que se nos encomiende, serán ejecutados con prontitud y esmero.

FERNANDEZ & CAMPOS
Apartado No. 935. San José. Teléfono No. 198.

Contestación al Lic. don Leonidas Pacheco

Con la sonrisa en los labios, he leído la originalísima nota que me dedica a final de su artículo publicado en *La Información* del 17 del corriente.

Al referirse usted á mi original opinión, creo que se equivoca, puesto que yo no he dado ninguna y sólo he hecho la siguiente pregunta a los señores ex-Presidentes Lic. don Bernardo Soto, Lic. don José J. Rodríguez y Lic. don Ricardo Jiménez, así como también usted los interrogó sobre el alcance del artículo 108 de la Constitución con relación al Veto presidencial de la ley aprobatoria del contrato *Pinto-Greulich*:

"*¿Ha trascurrido o no el término legal hábil (al tenor del artículo 90 de la Constitución) para que el Poder Ejecutivo pudiera vetar todavía o darle mejor forma a su veto el Presidente de la República, sobre la Ley aprobatoria del Contrato Pinto-Greulich, emitida el día 12 de Agosto anterior, o sea dos días antes del Decreto de clausura de las sesiones ordinarias del Congreso de Costa Rica, emitido el día 14 del mismo mes y año?*"

Mas ya que usted, señor Licdo. Pacheco, en vez de referirse á la doctrina en que apoyo dicha pregunta (del referido publicista Dr. don Florentino González) impugnándola a fondo, saliéndose por la tangente se reduce en su artículo a hacerme observar que no es chileno sino colombiano, y que su proyecto de Constitución no fué para la República Argentina sino para la provincia de Buenos Aires, y del cual únicamente dice *que quedó guardado en el Archivo, legajo de las buenas intenciones*, con lo que ha creído usted aplastarme, hago mía esa opinión de tan eminente publicista que por su ciencia e ilustración pesa no menos que usted, para defenderlo de la absurda ironía contenida en la frase antes copiada, ya que su doctrina no es una idea vacía o simplemente teórica sino un principio consignado en la Constitución de los Estados Unidos, que es practicado en la Gran República, que respetan, obedecen y profesan millones de hombres ciudadanos de ella; principio que fué refrendado por la opinión de dos de los hombres más grandes que ha producido la Humanidad: George Washington y Benjamín Franklin, ante la cual es preciso, señor Lic. Pacheco, que se rinda y se abata su legítimo y natural orgullo de letrado, quienes formaron parte del Congreso de 1787, revisor de la Constitución Federal de Norte América que, como todos lo sabemos, es la que ha servido de modelo para redactar todas las de los países de la América Latina.

Ese principio está consignado así en la Carta Americana:

"*Si algún proyecto de ley no fuere devuelto por el Presidente en el término de diez días (exceptuando los domingos), desde que se le haya presentado, dicho proyecto será ley, como si lo hubiese firmado, a menos de que el Congreso haya impedido su devolución por haber suspendido sus sesiones, en cuyo caso NO SERA LEY*".

"*If any Bill shall not be returned by the President within ten Days (Sandays excepted) afterrit shall have been presented to him, the Same shall be a Law, in like Manner as, is he had signed it, unless the Congress their Adjournment prevent its Return, in which Case it shall NOT BE A LAW*".

Conste, pues, que el principio o doctrina expuesta por el tratadista de Derecho Constitucional Dr. don Florentino González, en su proyecto a que me referí, no es original de él ni mucho menos mía, "*ni está relegada al Archivo, legajo de las buenas intenciones*", sino que es un canon vigente de la admirable Constitución Política de los Estados Unidos, de que es una copia mutilada el artículo 90 de nuestra Carta Fundamental, que precisa interpretar sobre la base del principio americano, que es del recto raciocinio.

Por otra parte, yo respeto el silencio que el Lic. Pacheco quiere guardar no discutiendo sobre este asunto, porque por sabido se calla que él tiene que ser adverso a mi tesis propuesta a los señores ex-Presidentes aludidos, desde luego que está propuesto—*a outrance*—hasta reventarse o triunfar, a defender los intereses de la Compañía extranjera—que dignamente representa—de los Sres. Greulich & Valentine contra los intereses nacionales.

Su silencio, señor Lic. Pacheco, indica mucho... mucho... como el de todo el que lo imite por conveniencia—"EL QUE CALLA OTORGA".

No fué mi ánimo, ni es, entrar en polémica, y por lo mismo pongo punto final, aunque el Lic. Pacheco tenga la original y peregrina ocurrencia de tratar despectivamente a Washington y a Franklin, y de la Constitución Americana—como lo ha hecho—del erudito publicista Dr. Florentino González.

GERARDO LARA.

San José, Septiembre 18 de 1916.

Cartago al día

La fiesta del 15

Muy pocos años se ha celebrado esta Fiesta Patriótica con tanta pompa como en éste. Unidas las Escuelas de Varones, Niñas y Párvulos, contribuyeron a recordar el memorable grito de nuestra Independencia, desarrollando un variado y lucido programa elaborado al efecto. Numeroso público asistió al acto, que tuvo verificativo en la "Escuela Jesús Jiménez", a las 8 a. m., bajo el programa siguiente:

1.—Himno Nacional, cantado por las Escuelas Superiores.
2.—Alocución, por el maestro don Alfredo Monge.
3.—Himno Patriótico, cantado por las Escuelas de Párvulos.
4.—Recitación, por una alumna de la Escuela de Párvulas.
5.—A la Patria, canto por las Escuelas Superiores.
6.—Recitación, por una alumna de la Escuela de Niñas.
7.—A la Patria, canto por las Escuelas Superiores.
8.—Recitación, por un alumno de la Escuela Superior.
9.—Marcha a las Flores, cantada por la Escuela de Párvulas.
10.—Lectura del Acta de Independencia.

Terminada la fiesta, fueron obsequiados los niños con refrescos y confituras. La Banda Militar amenizó el acto. Luego, como a las 12, tuvo lugar otra fiestecita dedicada al Personal Docente de las Escuelas Centrales, galantemente ofrecida por la Junta de Educación y organizada por el Presidente de la misma Licenciado don Agustín Monge G., quien se esmera en lo concerniente a asuntos escolares, poniendo en actividad todas sus energías en pro de las Escuelas. Asistieron a esta fiesta casi todos los miembros del Personal, la Junta de Educación en Cuerpo y el Gobernador de la Provincia. Después de servidos unos sabrosos helados, dió principio un animado baile en el Salón de Actos de esta Escuela, al compás de una magnífica orquesta dirigida por don Manue J. Freer, terminando tan simpática fiesta a las 4 de la tarde, y saliendo los concurrentes bastante agradecidos con los miembros de la Junta.

Corresponsal.

Indicador de EL IMPARCIAL

19 MARTES SEPTIEMBRE

SANTORAL

San Yanuario ob. y comp. mars.

Marcas en Puntarenas

Hoy a las 8h. y 15m. a. m.

EFEMERIDES

1775.—Nace en Caracas el general José Félix Rivas, uno de los principales guerreros de la Independencia de Venezuela.

1816.—Diez mil portugueses al mando del General Lecor invaden el territorio oriental del Uruguay.

1827.—Entra en erupción el volcán Atitlán, en Guatemala, arrojando arena y ceniza y produciendo densa oscuridad en los pueblos vecinos.

HOSPITAL

Salidas

José Delgado, "Peor es Nada."
Abilia Rojas, Escasú.
Rafael Chacón, Hospicio Huérfanos.
Flora Brenes, San José.
Cristina Montero, San José.
Julia Parchment, Santa Clara.

Entradas

Manuel Alfaro, Puntarenas.
Miguel Quirós, San José.
Manuel Jiménez, Guadalupe.
Ramón Villalobos, Coronado.
José Vargas, Boca de la Barranca.
Juana Fuentes, Orotina.
Tobías Corrales, Orotina.
Aquileo Morales, Cascajal.
Juan Artavia, San Pedro Montes de Oca.
Juana Barquero, Cascajal.
Clodomiro Mora, Santa Cruz de Cartago.
José Guzmán, Puriscal.

NACIMIENTOS

Luis Gilberto del Socorro, de Pedro León Araya y Matilde Castro Valverde.
Juan de Dios Jorge Santiago, de Manuela Sandí.
Clemente Ernesto de Jesús, de Mercedes Garita.
María Adoración de Jesús, de Eugenia González.
Hilda Marta del Socorro de las Pielades, de José Castillo Quesada y Julia López Paniagua.
Flora María Inés del Socorro, de Lucas Fernández y Amelia Scott Sancho.
Carlos Luis de la Trinidad, de Concepción Morales.
Angela Catalina de la Trinidad, de Fidelina Granados y Elena Meña.
Jesús Natividad Rosario de los Angeles, de José Garita Umaña y Rosa Cubillo.
José Manuel Antonio Luciano, de José Manuel Sierra Calderón y María Cantillo.

PASAPORTES

José Angel Peña Valverde, 21 años. Para Estados Unidos.
F. C. Hunther, 46 años. Para Honduras.
Alejandro Rivas Vásquez, 36 años. Para la Habana, acompañado de su hija Emma.

DEFUNCIONES

José Guillermo Mora, 1 año. San José.
Rafaela Méndez Herrero, 82 años. San José.
Carlos Luis Morales Monge, 1 mes. San José.

HOTELES

FRANCES: Timoleón Salindo, Alfredo Subia, Milton C. Dumbann, Jesús Trejo, R. G. Kemper.

NUEVO IMPERIAL: Federico Hosckstetter.

CONTINENTAL: Santiago Ovares, Juan B. Calleja, Francisco Morice, Juan Solís y Luis Ortiz.

CORREOS

El jueves sale correo para los Estados Unidos y Europa, a las 8 y 30 a. m., vía New Orleans.

MARITIMAS

Limón, 18

El viernes a las 5 p. m. zarpó con destino a New Orleans, vía Bocas y Cristóbal, el vapor americano "Parismina", de 3102 toneladas. Capitán Forsell y 102 tripulantes. Pasajeros: Adalberto Granados, Chas Shorterritz, R. Schutt, Otto R. Schutt, J. B. Richards, Luis Esquivel, E. B. Notman, Víctor y Rogelio Carranza, Zoraida Saborío, V. M. Rojas, Peter Jones y 1 en cubierta. Correspondencia 27 sacos, carga 5 huacales gallinas, 9 bultos verduras y 1 saco café. Deschapado por la U. F. Co.

El sábado a las 5 p. m. zarpó con destino a Boston el vapor americano "San José", de 2107 toneladas. Capitán Mc. Kinnon y 46 tripulantes. Pasajeros: Emilio Fournier, Jorge, Celina y Marta Montandón, Pepa de Monge e hijo, Santos Mora, Aquileo C. Calvo, Carlos Alfaro, Y. Raschid, A. Mirhge, sin correspondencia. Carga 30292 racimos de bananos, 30 cajas naranjas. Despachado por la U. F. Co.

Ayer a las 6 p. m. zarpó con destino a New York, vía Cristóbal y Habana el vapor americano "Metapán" de 3120 toneladas. Capitán Spencer y 90 tripulantes. Pasajeros: Manuel Ortuño, Michel Benado, Alfredo Brenes, J. Mariano Araya, Julia v. de Quesada, Marina de Willis, Claudia y Julia Quesada, Francisco Pretti, Carlos Umaña, Alejandro Rivas Vázquez e hija, Belén de Mannix, Emilia de Pacheco, Delfín L. Guevara, Ernest Harrah, Walter P. Earis, Thos Sandberg, José Giralt, Tomás Poblador, Samuel González, Marco A. García, Marcelino Vanegas, A. Harris, señora y 5 hijos, Daisy Watlers, E. L. Bull, Mario Jones, Julius Xemenydy, Halim Klaled, Wm. Walcott e hija, L. A. Clark, F. P. Smith y señora A. Bubia, R. C. Worsiley y señora y 3 en cubierta. Correspondencia 15 sacos. Carga 42997 racimos de banano, 149 sacos café, 288 sacos azúcar, 12 cajas oro en barras, 32 sacos cacao, 15 bultos hule, 9 bultos metal, 10 cilindros vacíos, 400 bultos, cueros, 25 tortugas vivas, 48 huacales gallinas, 670 bultos frutas y verduras, 13 bultos varios. Despachado por la U. F. Co.

El Capitán del Puerto,

JUAN E. ROMAGOSA S.

Puntarenas, 17

Hoy a las 5 p. m. fondeó el vapor N. A. "City of Pará" de 5204 toneladas, procedente de Balboa, Canal Zone, con dos días de travesía, 70 tripulantes. Capitán Mc. Kinnon y consignado a F. J. Alvarado y Co. Pasajero: E. Fischer. Carga: 2195 bultos con 278 toneladas. Correo: 5 sacos.

El Capitán del Puerto,
J. BENITO LIZANO

TELEGRAMAS REZAGADOS

Juan, Paraíso; M. Hernández, Guatemala; Joaquín Novoa (2) ausente, Cojutepeque; Miguel A. Martínez, Puntarenas; Gil Guevara, Diriá; Gerardo Cardona, Puntarenas; Rafael Bonilla, La Plazuela; Emilia V. Mora, Puntarenas; Guillermo Morales, San Mateo; Michel Benado, San Juan Sur; Julio Kemeny, San Salvador; José Pérez (no es el del Hotel), La Leonesa; Anselmo Rivas, Puntarenas; Antonia Zúñiga, Belén; Rafael Ugalde, Limón; J. Pereira, San Salvador; Generosa Villalobos (rehusado ap. 782), Santo Domingo.

ADMINISTRACION JUDICIAL

Vistas para hoy

Sala Primera

19.—Joaquín Gil Mayorga c|. Edgar Knohr y Co. (ordinario) a la 1 p. m.
19.—José Feo Martí c|. Alfonso Alschul (prejuicio) a las 2 p. m.

Sala Segunda

19.—Cleto Vargas Torres y otro (depósito de útiles), a la 1 p. m.
19.—Nazario Vilalobos Chaves (lesiones) a las 2 p. m.

Casación

No hay.

CARTAS REZAGADAS

Humberto Varrientos (encomienda), Manuel A. Salazar, José Varrientos, Juana Espinoza de Alvarado, Antonio Castillo, Chique Pua, Humberto Jovel Fernández, Matilde Salas Cartín, Petra Castro Cristóbal Cordero, Ernesto M. Alvarado, Ramón Marín Carvajal, Elvira Rodríguez, Rafaela Castro de Rodríguez, Angelina López, Hilario Meléndez, María F. Castrellon, Julins George, María Jiménez, Manuel A. Viñas, Víctor Guevara, Salomón Jiménez, Julio Mora, Angelina Castro, América Zeledón, Eva de Silve, Rafael Mata, José Manuel Fuentes, Angélica Umaña, Gonzalo Cascante C., Maclovio Badilla, Juan Salas, para Ninfa de Salas, Antonio Campos, Adelina Oreamuno, Josefina Jiménez, W. S. Gowden, Compañía Costarricense Frutos Tropicales, William A. Herrera, Sabino Fernández, Juan M. Adeckederra.

San José, 18 de Setiembre de 1916.

SALIDAS DE TRENES

De San José para Limón, a las 9 y 40 a. m. De San José a Alajuela, a las 5 y 20 p. m.

De San José a Puntarenas, a las 9 a. m.

OFICINA CENTRAL DE CORREOS

Horario para el servicio público:

Puerta principal: de las 6 a. m. a 8 p. m. Se exceptúan los días en que la llegada de correspondencia del exterior obligue a cerrar más tarde el Departamento de Apartados.

Administración: de 6½ a 10½ a. m.; y de 12 m. a 8 p. m..

Departamento de Carteros: de 6½ a 10½ a. m.; de 12½ a 4½ p. m. y de 6 a 8 p. m.

Departamento de Apartados: de 6½ a 8 p. m. Los días en que no llegue correo del exterior, este Departamento permanecerá abierto hasta terminar el reparto del Casillero.

Departamento de Giros Postales: de 8 a 10 a. m. y de 12 m. a 4 p. m.

Los sábados solo se abrirá este Departamento por la mañana.

Departamento de Certificados: de 8 a. m. a 7 p. m.

Los días en que se recibe o despacha correspondencia para el exterior este Departamento se cerrará para el público a las 5 p. m.

Reclamos: Se recomienda al público que siempre que ello sea posible presente sus reclamaciones por escrito.

Las horas para atender las reclamaciones verbales son de 12½ p. m. a 2½ p. m.

TELEGRAFOS

Tarifa de Telégrafos: mínimo: ₡ 0.25 por 10 palabras. Por más de 10 palabras, a razón de 5 palabras por ₡ 0.05, o sea a céntimo cada palabra.

Telegramas de preferencia: se cobra el doble a lo expuesto anteriormente. Telegramas de la Prensa: con un 75 por ciento de descuento.

Mínimo de cables: para los Estados Unidos, tres palabras por ₡ 5.80, haciéndose descuento según el número de palabras que se inserten.

Para Panamá y Centro América: ₡ 0.45 por palabra, fuera del derecho, que es de ₡ 1.05 en Nicaragua y ₡ 0.55 en Costa Rica.

Tarifa de franqueo postal: para Panamá, de 1 gramo, a 460, ₡ 0.25.

De 4 kilos a 5, ₡ 2.75.

Para Centro América, de 1 gramo a 500, ₡ 0.25.

De 4 kilos a 5, ₡ 2.50.

Para Estados Unidos, de 1 gramo a 460, ₡ 0.30.

De 4,600 a 5,060, ₡ 2.30.

VISITAS

Días de entrada al Hospital de San Juan de Dios: los miércoles y sábados, de 10 a. m. a 11 a. m., y en cualquier hora en casos de urgencia.

El Museo está situado entre la calle 7a. Sur y la avenida 2a. Oeste. Está abierto todos los días de 7.30 a. m. a 10 a. m. y de 12 m. a 4 p. m.

Los sábados se cierra a las 2 p. m. Los domingos y días feriados no se abre.

LLAMADAS TELEFONICAS

Hospital: 15.
Casa de Maternidad: 734.
Médico del Pueblo: 618.
Ambulancia: 291.
Cuerpo de Bomberos: 486.
Primera Sección de Policía: 22.
Segunda Sección de Policía: 591.

En la Librería - Papelería - Imprenta -- Encuadernación -- Fábrica de Sellos de Hule -- Relieve de María v. de Lines

Acaba de ser puesto a la venta el SILABARIO COSTARRICENSE por Napoleón Quesada. 5ª. Edición arreglada según el método analítico-sintético y basado en palabras normales.
Obra declarada de texto en las escuelas de la República.
Precio de un ejemplar ₡ 0.35. De una docena ₡ 3.60. Por Correo: Precio de un ejemplar ₡ 0.50. De una docena ₡ 4.45. De un ciento ₡ 30.00, sin incluír correo.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Anuncios de Ocasión

Veinticinco céntimos cada 20 palabras o fracción. Por cada 5 palabras de exceso, 5 céntimos. No se admiten inserciones por menos de cuatro veces.

WANTED. A good Vaacum manager. Must know how to make good second class sugar. Apply to Juan Rojas, Ferretería Macaya, San José. Good references required.

SE alquilan dos casas, situadas: una, detrás del Edificio Metálico; la otra, por la Imprenta Nacional. Informarán en estas oficinas.

MANIVELA de automóvil "Foherland", perdida en la noche del jueves, quien la devuelva al Cuerpo de Bomberos será gratificado.

SE vende una casa de alto, nueva, en San Jerónimo de Moravia. Para informes con Jenaro Vizcaíno, Caballeriza Nacional. — ISAIAS VILLALOBOS.

LLAVERO PERDIDO. Don Elías Hernández se encontró uno pequeño, de plata, cerca de "La Buena Ventura", el sabado anterior. Se le entregará a quien pruebe ser su legítimo dueño, previo el pago de este aviso.

SAL BLANCA Y SECA. Urgiéndome desocupar bodega, ofrezco doscientos sacos de magnífica sal. CARLOS CASTRO S., Apartado 18, Alajuela.

CAIDA de agua en el Río Poás, se venden los derechos y la finca en que está situada, por separado o en conjunto. Para informes: conmigo, en San Pedro de Poás, o con los ingenieros Juan Matamoros y José Joaquín Carranza, quienes hicieron los estudios. FIDEL RODRIGUEZ.

CON garantía de fincas en esta ciudad, tengo encargo de colocar ₡ 3.000 al 1 o|o mensual. Dirigirse personalmente a José Vargas Porras, oficina en Las Arcadas.

TACHERO. Ayudante de tachero se necesita uno que sepa hacer buen azúcar de segunda. Dirigirse a don Juan Rojas, Ferretería Macaya. Inútil presentarse sin buenas referencias.

AFINACION DE PIANOS. Si tiene alguno para afinar llame al teléfono 729, Gran Café La Feria, donde será prontamente atendido.

FAMILIA extranjera desea alquilar una casa pequeña, pero en buen estado y limpia, en las afueras inmediatas a la capital. Dirigirse por carta al Apartado 848.

OCTAVIO QUESADA abrió su bufete. Despacha provisionalmente frente a la habitación de don Ricardo Montealegre, hijo, esquina de la Imprenta Nacional. Especialidad en títulos y medidas antiguas, negocios administrativos, compra y venta de propiedades, etc. No olvidar que el "Diccionario de Legislación de Costa Rica (obra inédita) da en un instante cualquiera ley que se necesite.

BARTOLOME MARICHAL C., abogado. Oficina: frente a la Botica Francesa, casa que sigue a la ocupada por el doctor Uribe.

HABIENDO desaparecido mi esposa, doña Ludy Weaker Vassel, no seré responsable por ninguna deuda que contraiga. — JOSEPH VASSEL.

MY WIFE, Ludy Weaker, having disappeared I will not be responsible any of her debts. — JOSEPH VASSEL.

TARJETAS POSTALES ILUSTRADAS. Los aficionados que deseen recibir la Guerra Europea, París, Europa, Francia, Asia, Africa, América, Oceanía, etc., solicite informes a J. F. S., Apartado 401, San José.

MADERAS de primera, por partidas grandes o pequeñas, vendo puestas en Orosí, Paraíso, Cartago o San José, a precios más bajos que nadie, y también puestas al pie de la obra. Facilidades de pago. Cambio maderas por bueyes. Compro hasta 12 yuntas de bueyes que sirvan para montañas y acarreo. Dirigirse a A. MARTINEZ G., Aserradero de "Tapanti", Orosí de Cartago.

SE ALQUILA una pieza esquinera, con servicio interior, aparente para negocio, situada en la calle 6a. Sur, doscientas varas al Sur del Palacio de Justicia. Informan en la Calle 8a. Norte, o en El Paso de la Vaca, número 258.

REGISTRADORA con totalizador y cinta, se vende. Puede verse en las oficinas de EL IMPARCIAL donde darán razón del precio y condiciones.

CAJA de hierro, de regular tamaño, en perfecto buen estado. Se vende muy barata. Para precio e informes en esta Administración.

BANANOS de la línea hay siempre de venta en el Hotel Cartago.

DINERO A INTERES. Vendo el todo o parte de mi propiedad en La Sabana, Paseo de Colón: casa y un quinto de manzana de hortaliza y jardín. Porvenir indudablemente asegurado. Oportunidad para persona de gusto y recursos.

ALFONSO M. GUZMAN.

AEROGRAMS

RUSSIAN TROOPS RESUME THE CLOSING IN ON THE GALICIAN TOWN IN HALICZ.

LONDON, 18th.—The Russian troops reusmed the closing in on the Galician town od Halicz. The Teutons were disloged from their position south of Broesian and on the Zlota Lipa the Russians are attacking along the Halicz railway line, where more than 36,000 Germans were taken prisoners and 20 machine guns were captured.

THE SERVIANS ARE ADVANCING ON BOTH SIDES OF LAKE OSTROVO.

PARIS, 18th.—The French and British troops operating on the eastern Mocedonian front close to Florina and close to the Servian border, south of Monastir achieved success.

Further east Servians are advancing on both sides of Lake Ostrovo, defyign the Bulgarians in an engament near Kajmackaon and continue to throw troops across the river where the Bulgarians ar resting on the right bank.

HEAVY FIGHTING CONTINUES ON THE SOMME FRONT.

BERLIN, 18th.—Heavy figthing is continuing on the Somme front but further British attacks were repulsed by the German artillery with heavy losses to the British.

German assaults north of Ovillers resulted in successes.

HEAVY OFFENSIVE OPERATIONS BY THE RUSSIANS ARE IN PROGRESS IN RUSSIA AND GALICIA

BERLIN, 18th.—Heavy offensive operations by the Russians are in progress along large sections of the front in Russia and Galicia.

The Teutonic forces are holding their ground along the line, except the troops under Archduke Charles Francis, who resisting the Russian advance towards Halicz were forced hack a short distance. The Russians suffered extremely heavy in the attacks.

Seventy-eight aeroplanes were lost by the British and French during the mouth of August. Of this number 49 machines fell into German hands, 31 being British and 18 French. The Germans lost before and behind the enemy's front 19 aeroplanes during August.

EL ORIGEN DE LAS PULGAS

El doctor Horwarth, Director del Museo Zoológico, entomólogo eminente, ha logrado, después de muchos años de estudios, conseguir averiguar el origen de las pulgas.

Como éstas no tienen alas, el sabio se preguntaba de qué modo habían logrado extenderse a todos los países.

Las pulgas eran, hace muchos siglos, unos parásitos de ciertas aves mediterráneas.

Las conocían en las islas griegas y en las costas de Grecia, Turquía, Italia, España, Francia y Norte de Africa.

Poco a poco las pulgas, llevadas por las aves, fueron invadiendo a Europa.

Andando el tiempo comprendieron que la raza humana les ofrecía una vivienda más sedentaria.

Y abandonaron las aves por los hombres y las mujeres.

Desde entonces han prosperado tanto, pese a la guerra que se les hace, que son conocidas ya más de veinte especies en las cinco partes del mundo.

Europa sigue siendo la más favorecida.

ESPECTACULOS

Teatro Variedades

WANDA.
EL BESO DE LA VIUDA.
PALABRA DE HONOR.

Teatro Actualidades

ODETTE. Una de las mejores cintas que se hayan exhibido.

Teatro Trébol

LA GLORIA. Ruidoso triunfo de Febo Mari. Uno de los mejores dramas que han venido a esta capital.

Teatro Colón

MI PEQUEÑO BABY. Bellísima comedia que ha alcanzado mucho éxito.

Salón La Merced

Hermosas vistas que serán muy del agrado del público.

Teatro América

No hay.

German Pontoon Park In Northern France.

Depósito alemán de pontones en el Norte de Francia

MURIO EN EL SOMME EL PRINCIPE LUIS NAPOLEON

PARIS, Sbre. 7.—Se acaba de recibir la noticia de que en los combates librados últimamente en el Somme, ha muerto gloriosamente el Príncipe Luis María Joaquín Napoleón, perteneciente a la familia Murat, emparentada con Nepoleón I.

El Príncipe muerto es hijo de Joaquín Murat, quinto Príncipe de Murat y Príncipe de Ponte-Corvo. Figuraba en el ejército como oficial, al que también pertenecen otros hermanos suyos. Nació en Rocquencourt, el 8 de Septiembre de 1896, así es que estaba para cumplir veinte años.

Su muerte ha causado general sentimiento.

DE GUAPILES

La fiesta del 15 en ésta resultó lucidísima, a pesar de los pocos preparativos habidos para tal fin, con motivo de las dificultades con que la Junta tropieza para girar de sus fondos, no porque éstos no existan, sino por lo difícil que se hace cambiar los giros estando la Tesorería en Limón, donde aún permanece no obstante estar definitivamente resuelto su traslado al centro de esta villa; tanto la Junta como el señor Director de la Escuela supieron vencer todo obstáculo, y la fecha gloriosa no pasó desapercibida en este lugar.

La Escuela estaba muy bien adornada con la bandera tricolor, palmas y flores. El señor Director abrió el acto con un bonito discurso alusivo y luego fueron cantados el Himno Nacional y otros, por los niños, acompañados por la orquestta de Guápiles, que dicho sea de paso se portó a la altura ejecutando después bonitas piezas como el famoso Chin-Chin y otras; bien merecen ser felicitados los entusiastas jóvenes que la forman. Hubo recitaciones, jura de la Bandera, y fueron obsequiados los escolares y asistentes a la fiesta con refrescos, confituras sabrosas y helados. En la noche hubo un animado baile en casa de las señoritas Mac Pherson, que duró hasta la madrugada, retirándose todos satisfechos y agradecidos por las muchas atenciones recibidas de la estimable familia Mac Pherson.

Corresponsal.

TACK HING LUNG & CO.

IMPORTADORES DE VARIEDAD DE MERCADERIAS

Apartado No. 72. Dirección Telegráfica "Tack".

Puntarenas. — Costa Rica

AL MEJOR PRECIO DE PLAZA; Se compran giros tercerillas en cualquier cantidad. Informarán en la Administración de "El Imparcial".

SE NECESITAN muchachos con recomendación y que no estén en la escuela para vender este periódico al pregón.
Informes en estas oficinas todos los días de 4 a 5 de la tarde.

FILATELISTAS — GANGA! A menor precio que el de catálogo se detalla una bonita colección de sellos de correo. Informarán en la Administración de "EL IMPARCIAL".

VENDO tres fincas, a precio de situación: una de pasto y montaña, de 450 manzanas, sita en Palmira de Zarcero, espléndido clima para cría de ganado, aguas abundantes. En ella hay instalada una magnífica máquina de aserrar. Las otras dos fincas están en esta villa de Atenas y son casas ambas en inmejorables condiciones. Entenderse en Atenas con RAMON RODRIGUEZ U.

Gacetín de Capellades

El match de billar jugado el quince en Pacayas.

Comienzo por manifestar que aun está pendiente el desafío a billar con los jugadores de Pacayas y que éstos nos retaron en junio, cuando vinieron acá y salieron vencidos; pero el desafío debe verificarse con los mismos que para la fiesta patronal vinieron, o por lo menos que sean de allí mismo, aunque no sean los que en aquel tiempo vinieron. *Nada de extranjeros.* No queremos improvisadamente gente nueva, pues para esa gracia, y si nosotros hubiésemos estado al tanto, buscamos a don Cleto y de improviso lo presentamos con el taco en la mano en reemplazo de cualquiera de nosotros. Quedan, pues, entendidos que la revancha con los jugadores a que antes aludo no se ha verificado, y que, por lo mismo, quedan facultados para señalar lugar, fecha y hora.

El match verificado el 15 de los corrientes en Pacayas, en el fondo no ha sido legal, y lo probaré; diré primero que el match no se verificó con competidores de Pacayas, sino con cartagineses, ya que éstos de improviso se nos presentaron en mayoría; segundo, los tres jugadores de aquí íbamos convenidos en aceptar nada más que un jugador extraño y de Cartago, don Marino Leandro; los otros dos de Pacayas, don Emilio Navarro y don Gabriel Solano. Llegamos, y en vez del competidor señor Navarro, a quien lo esperábamos ver muy ufano con el taco, y a quien no lo considerábamos extraño por haber venido a jugar el match de aquí en junio, nos topamos con que en su lugar estaba un competidor de Cartago, nuevo y de mayor fama, don Jesús Bogarín; esto es, ya el desafío no era con los de Pacayas, sino con los de Cartago. Aceptamos, sin embargo de haberse cambiado los papeles y a pesar de estar precedidos de gran fama nos vencieron solamente por cuatro puntos, que para una carrera larga no iban jugando a todas sus anchas.

Podemos en cualquier tiempo verificar con esos señores otro choque, toda vez que han demostrado no estar muy lejos de nosotros, y que esa insignificancia en el match del 15 nos pone en parangón con ellos; pero antes queremos tenérnoslas con verdaderos pacayellos, ya que con éstos no ha habido nada, y si esta vez saliéramos perdidosos quedaremos muy satisfechos, ya que así les hemos dado lugar a la revancha. A los señores Leandro y Bogarín los retamos, para un match el 12 de octubre aquí, *advirtiéndoles que de nuestra parte no les meteremos ningún forro.*

JOHNSON.

Capellades, 18 de septiembre de 1916.

Sigue mejor

Delfina Miranda, la herida por "Chabelona" y compañeras, parece que ya va sanando de las heridas que recibiera en la cara y brazo.

Su estado, aunque en demasía débil por la abundancia de sangre que perdió, es satisfactorio, y se espera que dentro de pocos días saldrá del Hospital, donde se le ha atendido con mucho cuidado.

Se cree que no quedará con defectos en la cara, pues las heridas van cerrándose de modo admirable.

Jenny, the Hagenback Elephant, at the Front In Northern France.

"Jenny", uno de los elefantes en servicio en el Norte de Francia.

Pronto en el Trébol: "EL FUEGO"

HARINA FLECHA

Avisamos a nuestros favorecedores, que tenemos a la venta HARINA de la muy conocida

MARCA

FLECHA

LINDO BROTHERS

SAN JOSE

Ap. 1000

Para las enfermedades

De los riñones y vejiga

Venden las acreditadas

"PASTILLAS DEL DOCTOR BECKER"

EN COSTA RICA LAS SIGUIENTES CASAS:

Si en la lista que aquí damos se ha omitido algún nombre, rogamos nos avise inmediatamente el interesado.

San José:

HERMAN & ZELEDON, MARIANO JIMENEZ R., FRANCISCO JIMENEZ NUÑEZ.

Limón:

ROSARIO V. DE CESPEDES, KIRPATRICK HNOS.

Cartago:

A. F. PIRIE & Co., MAX. PERALTA, GUILLERMO GUIER.

Dr. Becker Medicine Co.

NEW YORK, E. U. DE A.

Empréstito de Guerra de los Poderes Centrales

En vista del cambio bajo sobre los marcos alemanes y las Coronas de Austria-Hungría, hemos reducido, por de pronto, los precios de los Empréstitos gubernativos de las Potencias Centrales, en la forma siguiente:

CUARTO EMPRESTITO DE GUERRA ALEMAN AL 5 o|o
1.000 Marcos ..... $ 185.00 oro americano

CERTIFICADOS DEL TESORO IMPERIAL AL 4 ½ o|o
(Deutsche Reichsschatzscheine)

Del cuarto Empréstito de Guerra Alemán.

1.000 Marcos ..... $ 181.50 oro americano

EMPRESTITO DEL IMPERIO ALEMAN AL 4 o|o
1.000 Marcos ..... $ 170.00 oro americano

EMPRESTITO DEL IMPERIO ALEMAN AL 3 ½ o|o

o EMPRESTITO CONSOLIDADO DE PRUSIA AL 3 ½ o|o
1.000 Marcos ..... $ 150.00 oro americano

EMPRESTITO DEL IMPERIO ALEMAN AL 3 o|o

o EMPRESTITO CONSOLIDADO DE PRUSIA AL 3 o|o
1.000 Marcos ..... $ 130.00 oro americano

CUARTO EMPRESTITO DE GUERRA AUSTRIACO AL 5 ½ o|o
1.000 Coronas ..... $ 125.00 oro americano

CUARTO EMPRESTITO DE GUERRA HUNGARO AL 6 o|o
1.000 Coronas ..... $ 130.00 oro americano

Para informes dirigirse a

ZIMMERMANN & FORSHAY

Casa fundada en 1872
Miembros de la NEW YORK STOCK EXCHANGE

9 y 11 Wall Street, New York
Sucursal en Berlín.

Cervezas Richmond

Las mejores por su bondad y pureza

Refrescos Richmond

Los mejores por ser pasteurizados después de embotellados.

Calle de la Sabana

SAN JOSE — COSTA RICA

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.